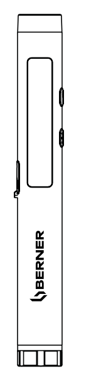
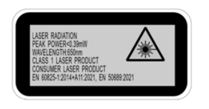
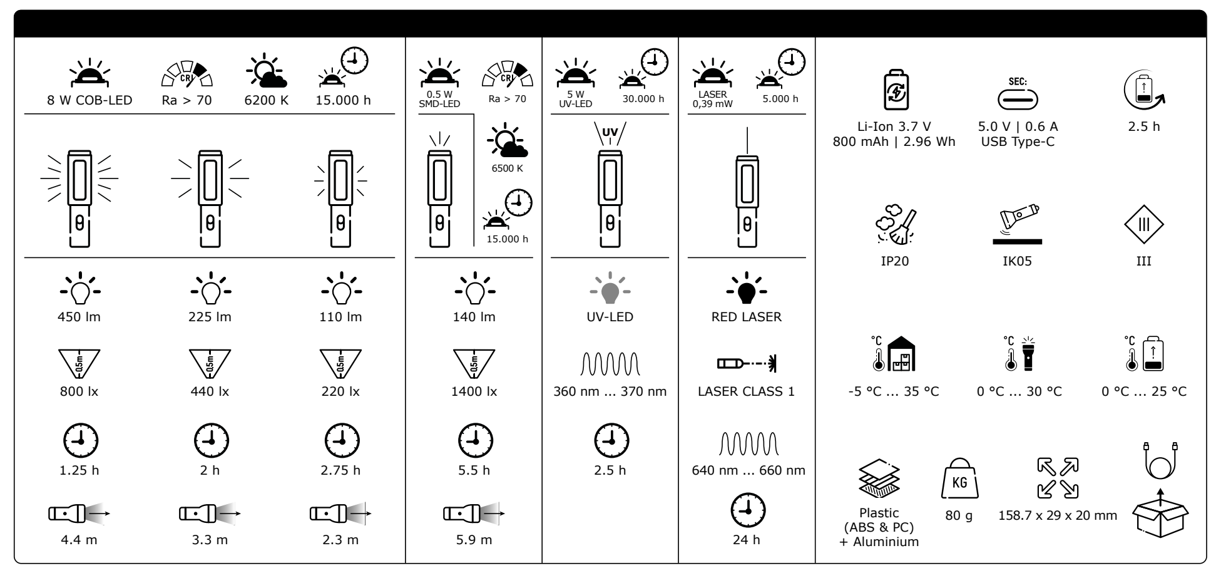
Instruction Manual (EN)
Bedienungsanleitung (DE)
Notice d'utilisation (FR)
Instrucciones de manejo (ES)
Manuale d'Istruzioni (IT)
Manual de Instruæoes (PT)
Gebruiksaanwijzing (NL)
Brugsanvisning (DK)
Brugsanvisning (NO)
Brugsanvisning (SE)
Návod k použití (CZ)
Priručnik za upotrebu (HR)
Használati utasítás (HU)
Naudojimo instrukcija (LT)
Lietošanas norādījumi (LV)
Instrukcja obsługi (PL)
Instrucțiuni de operare (RO)
Manuál (SK)

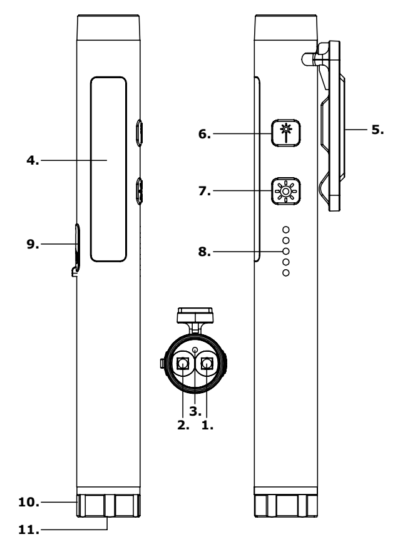



LASER RADIATION
PEAK POWER<0,39mW
WAVELENGTH 650nm
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014+A11:2021, EN 50689:2021

UV Inspection Lamp

Art. 1015338





EN

USE
Practical, handy pen light with high luminosity, equipped with both a wide main light and a precision light. Two strong magnets, a retaining clip and an integrated laser make the lamp the perfect companion for everyday use in the workshop, home, garage or on the go. The additional UV LED makes it possible to detect fluorescent liquids.

SAFETY – EXPLANATION OF NOTES
Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:
ⓘ = **Information** | Useful additional information about the product
⊘ = **Note** | This note warns you of all kinds of possible damage
△ = **Caution** | Caution – Hazard can lead to injuries
⚠ = **Warning** | Caution – Danger! May result in serious injury or death

GENERAL
These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product, referred to in the following text simply as lamp or product. Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference. Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons. The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

INTENDED USE
The product is intended as a mobile light source and is not intended for use in other applications. The product is not suitable for household room lighting and is only for use as described in the operating instructions. Use outside that stipulated in the information is improper use and this can result in damage to property or personal injury. We accept no liability for damage caused by incorrect or improper use.

Check the product for completeness and damage before use. Do not use the product if there is damage to the housing, plug or cable. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

⚠ GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS
- Lasers and UV rays can cause damage. This product is not suitable for children. Children must not play with the product. Children must not carry out cleaning or maintenance without supervision.
- Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.
- Avoid eye injuries – never look directly into the beam of light or shine it into other people`s faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage.

- Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.
- Never submerge the product in water or other liquids.
- Do not kink the connection cable, do not pull it taut or allow it to come into contact with sharp objects, chemicals or solvents.
- All illuminated objects must be at least 10 cm away from the lamp.
- Use the product exclusively with the accessories included with it.
- The product must only be charged in covered and dry areas and not within confined spaces.

⚠ DANGER OF FIRE AND EXPLOSION
- Do not use while still in the packaging.
- Do not cover the product – risk of fire.
- Never expose the product to extreme conditions, such as direct sunlight, extreme heat/cold etc.
- Do not use in the rain or in damp areas.

⊘ GENERAL INFORMATION
- Do not throw or drop, as this may damage the product.
- The LED cover cannot be replaced. If the cover is damaged, the product must be disposed of.
- The LED light source cannot be replaced. If the LED has reached the end of its service life, the entire lamp must be replaced.
- Do not modify the product.
- Repairs may only be carried out by qualified specialists.
- Disconnect the device from the power supply only by pulling on the plug or plug housing, never on the cable.
- Information for the light and mains adapter as well as mains voltage on the socket must match with the type plate.
- The luminaire must not be placed on the side of the light source.

⊘ RECHARGEABLE BATTERY PACK
- The product contains a replaceable battery pack. Recharge immediately when the battery is empty.
- Once fully charged, remove from the charger.

- Charge your rechargeable battery at least once every 3 months in order to maintain its service life.
- Never try to open, crush or heat a standard/rechargeable battery or set it on fire. Do not throw into a fire. There is a risk of a short circuit. Opening the battery will void all warranty claims.
- Leaking battery fluid can cause chemical burns if it comes into contact with parts of the body. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention. In the event of liquid leaking from the power source, remove this with protective gloves and a dry cloth.
- Do not short-circuit the connection terminals and batteries.

⊘ CARE AND MAINTENANCE
- If the product is not going to be used, charge the battery pack before storage.
- Clean the product using just a slightly damp cloth, then rub it dry.
- Do not use abrasive agents or solvents for cleaning.
- Allow the product to cool down completely before cleaning.
- Do not allow fluids to enter the housing.
- Do not use hard brushes or sharp objects for cleaning.

⊘ ENVIRONMENTAL INFORMATION DISPOSAL | TRANSPORT
- Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection.
- Electrical appliances in accordance with Directive 2012/19/EU and batteries/rechargeable batteries in accordance with Directive 2006/66/EC must not be disposed of with household waste.

Electrical appliances and rechargeable batteries must be collected separately and taken to a recycling company for environmentally friendly disposal.

If the products contain batteries/rechargeable batteries or illuminants that can be removed from the old appliance without destroying it, these must be removed before disposal and disposed of separately as batteries/rechargeable batteries or illuminants.

Ask the local authorities or your specialist dealer/manufacturer about recycling centers and collection points for the proper disposal of electrical waste and batteries/rechargeable batteries.

- Li-ion batteries are subject to hazardous goods legislation and must therefore comply with the requirements for hazardous goods labelling and transport packaging when transported by third parties.
  However, transport by road by the user is possible without any requirements.
  Only batteries with undamaged casings may be shipped. The battery must be packed in such a way that it cannot move, and open contacts must be taped shut.

ⓘ LITHIUM-CONTAINING BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES
Before disposing of lithium-containing batteries and rechargeable batteries, tape over the terminals to prevent external short circuits. A short circuit can lead to a fire or explosion.

ⓘ RODUCT DESCRIPTION
1. LED spotlight
2. UV LED
3. Laser
4. Main light COB LED
5. Rotatable holding clip incl. magnet
6. Laser button
7. On/off button
8. LED display
9. Charge socket
10. Battery housing
11. Magnet

ⓘ USE
Switch on the light by pressing the on/off button:
1x COB LED
2x spot LED
3x off
Three different light levels can be set by pressing and holding the on/off button in main light mode.

UV-LED:
Activate by pressing and holding (approx. 2 seconds) the on/off button.

Laser button:
Press and hold: Laser on
Double-click: Laser permanently on

ⓘ LED DISPLAY
Battery capacity:
The number of indicator LEDs shows the remaining battery capacity.

Low battery warning:
LED indicator: An indicator LED flashes

ⓘ CHARGING MODE
Charging process: LED indicator flashes, the number of indicator LEDs shows the current battery capacity.
Battery fully charged: All indicator LEDs light up green
It is not possible to have the light on while charging.

⚠ CAUTION: LASER!
Operating a laser device can cause personal injury.
Laser radiation – danger to the eyes:
- Never point the laser beam at people or animals.
- Do not look into the laser beam.
- Reflection: Reflected beams can be just as dangerous as the direct laser beam, as the laser beam is directed in a specific direction and can therefore endanger people or equipment that are not directly in the beam path.

- Laser beams can damage the eyes/retina, which can lead to permanent damage.

⚠ CAUTION LASER DIODE: Do not unscrew the housing!

ⓘ DISCLAIMERS
The information contained in this operating manual is subject to change without notice. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

⚠ RISK GROUP 1
Notice UV ermitted from this product. Minimise exposure to eyes or skin. Use appropriate shielding.

CE The product complies with the requirements from the EU directives

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

DE

VERWENDUNG
Praktische, handliche Stiftleuchte mit hoher Leuchtkraft, die sowohl mit einem breiten Hauptlicht sowie einem Präzisionslicht ausgestattet ist. Zwei starke Magnete, ein Halteclip sowie ein integrierter Laser machen die Lampe zum perfekten Begleiter für alltägliche Einsätze in der Werkstatt, Haus, Garage oder Unterwegs. Die zusätzliche UV-LED macht es möglich, fluoreszierende Flüssigkeiten zu erkennen.

SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG
Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

ⓘ = **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
⊘ = **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
△ = **Vorsicht** | Achtung - Gefährdung kann zu Verletzungen führen
⚠ = **Warnung** | Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

ALLGEMEINES
Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes, im weiteren Text nur Leuchte bzw. Produkt genannt. Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen. Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH
Das Produkt dient als mobile Lichtquelle und ist nicht zur Verwendung in anderen Anwendungen bestimmt. Das Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet und nur zur Verwendung wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Eine Anwendung außerhalb dieser Information gilt nicht als bestimmungsgemäß, dies kann Sachschäden oder Personenschäden verursachen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falschen bzw. nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Produkt vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen am Gehäuse, Stecker oder Kabel das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
- Laser und UV können Schäden verursachen. Dieses Produkt ist nicht für Kinder geeignet. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.
- Augenverletzungen vermeiden – nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten.
- Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.

- Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Anschlussleitung nicht knicken, spannen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen, Chemikalien oder Lösungsmittel bringen.
- Alle angeleuchteten Gegenstände müssen mindestens 10cm von der Leuchte entfernt sein.
- Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.
- Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen geladen werden.

⚠ GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION
- Nicht in der Verpackung benutzen.

- Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.
- Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. Sonneneinstrahlung, extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.
- Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden

⊘ ALLGEMEINE HINWEISE
- Nicht werfen oder fallen lassen, Produkt kann ansonsten beschädigt werden.
- Die LED-Abdeckung ist nicht austauschbar. Bei beschädigter Abdeckung muss das Produkt entsorgt werden.
- Die LED-Lichtquelle ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der LED endet, muss die komplette Leuchte ersetzt werden.
- Produkt nicht modifizieren
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Trennen des Gerätes von der Stromversorgung nur durch Ziehen am Stecker oder Steckergehäuse, nie am Kabel.
- Angaben für Leuchte und Netzteil sowie Netzspannung an der Steckdose müssen mit dem Typenschild übereinstimmen.
- Die Leuchte darf nicht auf die Seite der Lichtquelle gelegt werden.

⊘ WIEDERAUFLADBARER AKKUPACK
- Das Produkt enthält einen austauschbaren Akkupack, bei leerem Akku diesen umgehend wieder aufladen.
- Nach vollständiger Aufladung von der Aufladung trennen.
- Laden Sie Ihren Akku mindestens alle 3 Monate auf, um die Lebensdauer zu erhalten.

- Niemals versuchen, eine Batterie/Akku zu öffnen, zu quetschen, zu erhitzen oder in Brand zu setzen. Nicht ins Feuer werfen. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffnetem Akku entfällt jeglicher Garantieanspruch
- Auslaufende Batterie-/Akkuflüssigkeit kann bei Berührung mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren. Im Falle eines Auslaufens der Energiequelle die Flüssigkeit mit Schutzhandschuhen und einem trockenen Tuch entfernen
- Anschlussklemmen und Batterien nicht kurzschließen.

⊘ PFLEGE UND WARTUNG
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, vor Lagerung den Akkupack aufladen.
- Reinigungsarbeiten nur mit einem leicht feuchten Tuch durchführen, anschließend gut trockenreiben.
- Zur Reinigung keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.
- Das Produkt vor der Reinigung vollständig abkühlen lassen.
- Darauf achten, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen.
- Keine harten Bürsten oder scharfe Gegenstände zur Reinigung verwenden.

⊘ UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG | TRANSPORT
- Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoff-Sammlung.
- Elektrogeräte gem. Richtlinie 2012/19/EU sowie Batterien/Akkus gem. Richtlinie 2006/66/EC dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben.

Enthalten die Produkte Batterien/Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie/Akku bzw. Leuchtmittel entsorgt werden.

Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler/Hersteller nach Recyclinghöfen und Sammelstellen zur fachgerechten Entsorgung von Elektroschrott und Batterien/Akkus.

- Li-Ionen-Akkus unterliegen dem Gefahrgutrecht und müssen daher beim Transport durch Dritte die Anforderungen an die Gefahrgutkennzeichnung und Transportverpackung erfüllen.
  Der Transport auf der Straße durch den Benutzer ist jedoch ohne Auflagen möglich.
  Versendet werden dürfen nur Akkus mit unbeschädigtem Gehäuse. Der Akku muss dabei so verpackt werden, dass er sich nicht bewegen kann und offene Kontakte müssen zugeklebt werden.

ⓘ LITHIUMHALTIGE BATTERIEN UND AKKUS
Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

ⓘ PRODUKTBESCHREIBUNG
1. Spot-LED
2. UV-LED
3. Laser
4. Hauptlicht COB-LED
5. Drehbarer Halteclip inkl. Magnet
6. Laser-Taste
7. An-/Aus-Taster
8. LED-Anzeige
9. Ladebuchse
10. Batteriegehäuse
11. Magnet

ⓘ INBETRIEBNAHME
Leuchte durch Drücken des Ein-/Aus-Tasters anschalten:
1x COB-LED
2x Spot-LED
3x Aus
Durch langes Drücken des Ein-/Aus-Tasters im Modus Hauptlicht können drei unterschiedliche Leuchtstufen eingestellt werden.

UV-LED:
Aktivierung durch langes Drücken (ca. 2 Sek.) des An-/Aus-Tasters.

Lasertaste:
Drücken und halten: Laser an
Doppelklick: Laser dauerhaft an

ⓘ LED-ANZEIGE
Akkukapazität:
Die Anzahl der Leuchtanzeige-LEDs zeigt die verbleibende Batteriekapazität an.

Warnung vor niedriger Akkukapazität:
LED-Anzeige: Eine Anzeige-LED blinkt

ⓘ LADEMODUS
Ladevorgang: Anzeige-LED blinkt, die Anzahl der Leuchtanzeige-LEDs zeigt aktuelle Batteriekapazität an.
Akku vollgeladen: Alle Anzeige-LED leuchtet grün
Leuchten und Laden gleichzeitig ist nicht möglich.

ⓘ HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE
Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

⚠ ACHTUNG LASER!
Beim Betreiben einer Laser-Einrichtung können Personenschäden hervorgerufen werden.
Laserstrahlung – Gefahr für das Auge:
- Laserstrahl niemals auf Personen oder Tiere ausrichten.
- Nicht in den Laserstrahl blicken.
- Reflexion: Spiegelnde Reflexionen können genauso gefährlich sein, wie der direkte Laserstrahl, da der Laserstrahl in eine bestimmte Richtung gelenkt wird und so Personen oder Geräte gefährden kann, die sich nicht direkt im Strahlengang befinden.
- Laserstrahlen können die Augen/Netzhaut schädigen, dies kann zu dauerhaften Schädigungen führen.

⚠ ACHTUNG LASERDIODE: Das Gehäuse nicht aufschrauben!

⚠ RISIKOGRUPPE 1
Achtung: Dieses Produkt strahlt UV-Licht aus. Minimieren Sie den Kontakt mit Augen und Haut. Verwenden Sie geeignete Schutzvorrichtungen.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

FR

UTILISATION
Lampe stylo pratique et maniable à forte luminosité, équipée d'un large faisceau principal et d'un faisceau de précision. Deux aimants puissants, un clip de fixation et un laser intégré font de cette lampe le compagnon idéal pour une utilisation quotidienne dans l'atelier, à la maison, dans le garage ou en déplacement. La LED UV supplémentaire permet de détecter les liquides fluorescents.

EXPLICATION DES SYMBOLES
Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage:
ⓘ = **Information** | Informations supplémentaires utiles sur le produit
⊘ = **Remarque** | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type
△ = **Prudence** | Attention - le risque peut entraîner des blessures
⚠ = **Avertissement** | Attention – danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

GÉNÉRALITÉS
Ce mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit, ci-après appelé lampe ou produit. Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit. Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité. Le mode d'emploi se réfère aux normes et règlementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.

UTILISATION CONFORME
Le produit sert de source lumineuse mobile et n'est pas conçu pour d'autres applications. Le produit n'est pas conçu pour l'éclairage ambiant à la maison et uniquement pour une utilisation telle que décrite dans le mode d'emploi. Une utilisation en dehors de ces informations est considérée comme non conforme, cela peut entraîner des dommages matériels ou des blessures sur les personnes. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages qui résultent d'une utilisation incorrecte ou d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

Avant la mise en service, vérifiez que le produit est complet et en bon état. En cas de dommages sur le boîtier, le connecteur ou le câble, ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES
- Les rayons laser et UV peuvent causer des dommages. Ce produit ne convient pas aux enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit ou l'emballage.
- Éviter les lésions oculaires – Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux ou ne jamais éclairer des personnes dans le visage. Si cela se produit de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine.

- Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.
- Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne pas plier le câble de raccordement, le tendre ou le mettre en contact avec des objets acérés, des produits chimiques ou des produits solvants.
- Tous les objets éclairés doivent être à une distance d'au moins 10 cm de la lampe.
- N'utiliser le produit qu'avec les accessoires compris dans l'étendue de la livraison.
- Le produit doit être chargé uniquement dans des locaux fermés, secs et spacieux.

⚠ RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION
- Ne pas utiliser dans l'emballage.
- Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.
- Ne jamais exposer le produit à des conditions extrêmes telles que les rayons du soleil, une chaleur ou un froid intense, le feu, etc.
- Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

⊘ REMARQUES GÉNÉRALES
- Ne pas jeter ni laisser tomber, le produit pourrait être endommagé.
- Le couvercle de la LED ne peut pas être remplacé. Si le couvercle est endommagé, le produit doit être éliminé.
- La source lumineuse LED ne peut pas être remplacée. À la fin de la durée de vie de la LED, vous devez remplacer toute la lampe.
- Ne pas modifier le produit !
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
- Pour la coupure de l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer sur la fiche du connecteur et jamais sur le câble.
- Les indications concernant la lampe et l'alimentation ainsi que la tension de réseau sur la prise doivent correspondre à la plaque signalétique.
- Ne pas poser la lampe sur le côté de la source lumineuse.

⊘ PACK D'ACCUMULATEURS RECHARGEABLE
- Le produit contient un pack d'accumulateurs remplaçable. Rechargez immédiatement l'accumulateur lorsqu'il est vide.
- Une fois le chargement complet, arrêter le chargement.
- Chargez votre accumulateur au moins tous les 3 mois afin de préserver sa durée de vie.
- Ne jamais tenter d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de mettre en feu une pile / un accu. Ne pas jeter au feu. Il existe un risque de court-circuit. Toute garantie est annulée si l'accumulateur est ouvert
- Le liquide qui s'écoule de la pile/de l'accumulateur peut provoquer des brûlures en cas de contact avec des parties du corps. En cas de contact, rincer immédiatement les emplacements concernés avec de l'eau fraîche et contacter immédiatement un médecin. En cas de fuite de la source d'énergie, éliminer le liquide à l'aide de gants de protection et d'un chiffon sec
- Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement et les piles.

⊘ ENTRETIEN ET MAINTENANCE
- Si le produit n'est pas utilisé, rechargez le pack d'accumulateurs avant de le ranger.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon légèrement humide, puis essuyez bien.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produit abrasif ou solvant.
- Avant le nettoyage, laisser le produit entièrement refroidir.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier.
- Ne pas utiliser de brosse ou d'objet acéré pour le nettoyage.

⊘ REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT ÉLIMINATION | TRANSPORT
- Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.
- Les appareils électriques conformément à la directive 2012/19/UE et les piles/accumulateurs conformément à la directive 2006/66/CE ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les appareils électriques et les accumulateurs doivent être collectés séparément et remis à une entreprise de recyclage pour une élimination respectueuse de l'environnement.

Si les produits contiennent des piles/accumulateurs ou des sources lumineuses qui peuvent être retirés de l'appareil usagé sans être détruits, ceux-ci doivent être retirés avant la mise au rebut et éliminés séparément en tant que piles/accumulateurs ou sources lumineuses.

Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur/fabricant sur les centres de recyclage et les points de collecte pour l'élimination correcte des déchets électriques et des piles/accumulateurs.

- Les batteries Li-ion sont soumises à la législation sur les marchandises dangereuses et doivent donc répondre aux exigences en matière d'étiquetage des marchandises dangereuses et d'emballage de transport lorsqu'elles sont transportées par des tiers.
  Le transport sur route par l'utilisateur est toutefois possible sans conditions.
  Seuls les accumulateurs dont le boîtier n'est pas endommagé peuvent être expédiés. L'accu doit être emballé de manière qu'il ne puisse pas bouger et les contacts ouverts doivent être scellés.

ⓘ PILES ET ACCUMULATEURS CONTENANT DU LITHIUM
Avant de jeter des piles et accumulateurs contenant du lithium, recouvrez les pôles afin d'éviter tout court-circuit externe. Un court-circuit peut entraîner un incendie ou une explosion.

ⓘ DESCRIPTION DU PRODUIT
1. Spot à LED
2. LED UV
3. Laser
4. Éclairage principal COB-LED
5. Clip de fixation rotatif avec aimant
6. Touche laser

7. Bouton de marche / arrêt
8. Affichage LED
9. Prise de chargement
10. Boîtier de l'accu
11. Aimant

ⓘ MISE EN SERVICE
Allumer la lampe en appuyant sur le bouton marche/arrêt :
1x LED COB
2x LED spot
3x Arrêt
En appuyant longuement sur le bouton marche/arrêt en mode éclairage principal, trois niveaux d'éclairage différents peuvent être réglés.

LED UV :
Activation par pression longue (env. 2 sec.) sur le bouton marche/arrêt.

Bouton laser :
Appuyer et maintenir enfoncé : laser activé
Double-cliquer : laser activé en permanence

ⓘ AFFICHAGE LED
Capacité de l'accumulateur :
Le nombre de voyants LED indique la capacité restante de l'accu.

Avertissement d'accu faible :
Indicateur LED : Une LED clignote

ⓘ MODE DE CHARGE
Processus de charge : la LED clignote, le nombre de LED allumées indique la capacité actuelle de l'accu
Accu complètement chargé : toutes les LED d'affichage sont vertes
Il n'est pas possible d'allumer et de charger en même temps.

ⓘ EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ
Les informations contenues dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans préavis. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

⚠ ATTENTION LASER !
L'utilisation d'un appareil laser peut causer des blessures corporelles.
Rayonnement laser – Danger pour les yeux :
- Ne jamais diriger le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne pas regarder le faisceau laser.
- Réflexion : les réflexions miroitantes peuvent être tout aussi dangereuses que le faisceau laser direct, car le faisceau laser est dirigé dans une direction précise et peut ainsi mettre en danger des personnes ou des appareils qui ne se trouvent pas directement dans le trajet du faisceau.
- Les rayons laser peuvent endommager les yeux/la rétine, ce qui peut entraîner des lésions irréversibles.

⚠ ATTENTION DIODE LASER : ne pas dévisser le boîtier !

⚠ GROUPE DE RISQUE 1
Attention : ce produit émet des rayons UV. Réduisez au minimum l'exposition des yeux et de la peau. Utilisez une protection appropriée.

CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

ES

USO
Práctica y manejable linterna tipo lápiz con alta potencia lumínica, equipada con una luz principal amplia y una luz de precisión. Dos potentes imanes, un clip de sujeción y un láser integrado convierten a esta linterna en la compañera perfecta para el uso diario en el taller, el hogar, el garaje o durante los desplazamientos. El LED UV adicional permite detectar líquidos fluorescentes.

SEGURIDAD: EXPLICACIÓN DE LAS INDICACIONES
Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el envase:
ⓘ = **Información** | Información adicional útil sobre el producto
⊘ = **Indicación** | Esta indicación advierte sobre posibles daños de cualquier tipo
△ = **Cuidado** | Atención: peligro de lesiones
⚠ = **Advertencia** | Atención: ¡peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

INFORMACIÓN GENERAL
Estas instrucciones de servicio contienen informaciones importantes relativas al empleo y al servicio de este producto que, en adelante, se denominará simplemente „lámpara" o „producto". Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario. En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y correrse peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas. Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

USO PREVISTO
El producto se ha concebido como fuente de luz móvil y no está destinado a otras aplicaciones. El producto no es adecuado para iluminar ambientes domésticos y debe utilizarse como se describe en las instrucciones de uso. Un uso diferente a lo indicado será considerado como no conforme a lo previsto y puede ocasionar daños materiales o lesiones personales. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los daños causados debido al uso incorrecto o no conforme a lo previsto.

Compruebe que el producto esté completo y no presente daños antes de ponerlo en funcionamiento. En caso de daños en la carcasa, el conector o el cable, no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES
- El láser y los rayos UV pueden causar daños. Este producto no es adecuado para niños. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.
- Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.

- Evitar heridas en los ojos; no mirar directamente al haz de luz ni alumbrar el rostro de otras personas. Si esto sucediera durante un tiempo prolongado, se pondría en peligro la retina debido a los componentes de luz azul.
- No utilizar nunca en entornos susceptibles de explosión, donde haya líquidos inflamables, polvos o gases.
- Nunca sumergir el producto en agua ni en otros líquidos.
- No doblar el cable de conexión, tensarlo ni ponerlo en contacto con objetos filosos, sustancias químicas o solventes.
- Todos los objetos iluminados deben encontrarse a 10 cm de la lámpara como mínimo.
- Emplear el producto solo con los accesorios incluidos en el volumen de suministro.

- El producto solo debe recargarse en espacios cerrados, secos y amplios.

⚠ PELIGRIO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN
- No utilizar con su embalaje.
- No cubrir el producto; peligro de incendio.
- El producto no debe someterse nunca a cargas extremas como, por ejemplo, radiación solar, calor o frío extremo, fuego, etc.
- No utilizar bajo la lluvia ni en ambientes húmedos.

⊘ INDICACIONES GENERALES
- No lo tire ni lo deje caer, ya que podría resultar dañado.
- La cobertura del LED no es substituible. Si se daña la cobertura, debe desecharse el producto.
- La fuente de luz del LED no es substituible. Cuando concluya la vida útil de la fuente de luz o bombilla, debe substituirse la lámpara completa.
- No modificar el producto.
- Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas cualificados.

- Desconectar el dispositivo de la red eléctrica únicamente tirando del enchufe o desde el compartimento del conector, nunca tirando del cable.
- Las indicaciones sobre la lámpara, el bloque de alimentación y la tensión de red de la toma de corriente deben coincidir con lo indicado en la placa de tipo.
- La lámpara no debe posarse sobre su fuente de luz.

⊘ ACUMULADOR RECARGABLE
- El producto contiene un paquete de baterías recargables. Cuando la batería esté descargada, recárguela inmediatamente.
- Desconectar cuando la carga se haya completado.
- Cargue la batería al menos cada 3 meses para preservar su vida útil.
- No intentar nunca abrir, aplastar, calentar ni quemar una pila / acumulador. No arrojar al fuego. Peligro de cortocircuito. Si se abre la batería, se perderá cualquier derecho de garantía.
- Las fugas del líquido de las pilas o baterías pueden provocar quemaduras si entran en contacto el cuerpo. Si esto sucede, enjuagar inmediatamente con agua y acudir a un médico de inmediato. En caso de fuga de la fuente de energía, retire el líquido con guantes protectores y un paño seco
- No cortocircuite los terminales de conexión ni las baterías.

⊘ CUIDADO Y MANTENIMIENTO
- Cuando no utilices el producto, carga la batería antes de guardarlo.
- La limpieza solo debe realizarse con un paño ligeramente humedecido; a continuación, secar bien frotando.
- No utilice medios abrasivos ni disolventes para la limpieza.
- Deje que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Observar que no debe penetrar líquido en la carcasa.
- No emplear para la limpieza ningún cepillo duro ni objeto agudo alguno.

⊘ INDICACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE | ELIMINACIÓN | TRANSPORTE
- Elimine el embalaje después de clasificar sus materiales. La cartulina y el cartón deben desecharse con el papel viejo mientras que la lámina debe ir a la sección de reciclado de estos materiales.
- Los aparatos eléctricos según la Directiva 2012/19/UE y las pilas/baterías recargables según la Directiva 2006/66/CE no deben eliminarse con los residuos domésticos.

Los aparatos eléctricos y las pilas recargables deben recogerse por separado y entregarse a una empresa de reciclaje para su eliminación respetuosa con el medio ambiente.

Si los productos contienen pilas/baterías recargables o elementos de iluminación que puedan extraerse del aparato antiguo sin destruirlo, deberán extraerse antes de su eliminación y eliminarse por separado como pilas/baterías recargables o elementos de iluminación.

Pregunte a las autoridades locales o a su distribuidor especializado/fabricante acerca de los centros de reciclaje y puntos de recogida para la correcta eliminación de residuos eléctricos y pilas/baterías recargables.

- Las baterías de iones de litio están sujetas a la legislación sobre mercancías peligrosas y, por lo tanto, deben cumplir con los requisitos de etiquetado de mercancías peligrosas y embalaje de transporte cuando son transportadas por terceros.
  Sin embargo, el transporte por carretera por parte del usuario es posible sin ningún requisito.
  Sólo se pueden enviar baterías con una carcasa sin daños. La batería debe estar embalada de forma que no pueda moverse y los contactos abiertos deben estar cerrados con cinta adhesiva.

ⓘ PILAS Y BATERÍAS QUE CONTIENEN LITIO
Antes de desechar las pilas y las baterías que contienen litio, selle sus polos con cinta adhesiva para evitar cortocircuitos externos. Los cortocircuitos pueden provocar incendios o explosiones.

ⓘ DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
1. LED puntual
2. LED UV
3. Láser
4. Luz principal COB-LED
5. Clip de sujeción giratorio con imán incluido
6. Botón del láser
7. Botón de encendido/apagado
8. Señalización LED
9. Toma de carga
10. Carcasa de las pilas
11. Imán

ⓘ PUESTA EN SERVICIO
Encienda la luz pulsando el botón de encendido/apagado:
1 LED COB
2 LED puntual
3 Apagado
Pulsando prolongadamente el botón de encendido/apagado en el modo de luz principal se pueden ajustar tres niveles de iluminación diferentes.

LED UV :
Activación mediante pulsación prolongada (aprox. 2 segundos) del botón de encendido/apagado.

Botón láser:
Mantener pulsado: láser encendido
Doble clic: láser encendido de forma permanente

ⓘ INDICADOR LED
Capacidad de la batería:
El número de LED luminosos indica la capacidad restante de la batería.

Advertencia de batería baja:
Indicador LED: Un LED indicador parpadea

ⓘ MODO DE CARGA
Proceso de carga: El LED indicador parpadea y el número de LED indicadores luminosos muestra la capacidad actual de la batería
Batería completamente cargada: todos los LED indicadores se iluminan en verde
No es posible iluminar y cargar al mismo tiempo.

ⓘ EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD
La información contenida en este manual de instrucciones puede modificarse sin previo aviso. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no te ner en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

⚠ ATTENTION LASER !
El uso de un dispositivo láser puede causar lesiones personales.
Radiación láser: peligro para los ojos:
- Nunca apunte el rayo láser hacia personas o animales.
- No mire directamente al rayo láser.
- Reflexión: los reflejos pueden ser tan peligrosos como el rayo láser directo, ya que el rayo láser se dirige en una dirección determinada y puede poner en peligro a personas o dispositivos que no se encuentren directamente en la trayectoria del rayo.
- Los rayos láser pueden dañar los ojos/la retina, lo que puede provocar daños permanentes.

⚠ ATENCIÓN, DIODO LÁSER: ¡No desatornille la carcasa!

⚠ GRUPO DE RIESGO 1
Aviso: Este producto emite rayos UV. Minimice la exposición de los ojos y la piel. Utilice protección adecuada.

CE el producto cumple las exigencias de las directivas de la UE

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

IT

UTILIZZO
Pratica e maneggevole torcia a penna ad alta luminosità, dotata sia di una luce principale ampia che di una luce di precisione. Due potenti magneti, una clip di fissaggio e un laser integrato rendono questa torcia il compagno perfetto per l'uso quotidiano in officina, in casa, in garage o in viaggio. Il LED UV aggiuntivo consente di rilevare i liquidi fluorescenti.

SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE
Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:
ⓘ = **Informazione** | Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
⊘ = **Nota** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
△ = **Attenzione** | Attenzione – Pericolo di lesioni!
⚠ = **Avvertenza** | Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

INFORMAZIONI GENERALI
Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del seguente prodotto, denominato di seguito solo lampada e prodotto. Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli (lesioni) per l'utente e altre persone. Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

IMPIEGO APPROPRIATO
Il prodotto è una fonte luminosa mobile e non è concepito per scopi diversi. Il prodotto non è concepito per l'illuminazione di ambienti domestici e va utilizzato soltanto come descritto nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro impiego che sia diverso dalla destinazione d'uso prevista è da considerarsi inappropriato e quindi può provocare danni a cose o persone. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni provocati da un uso errato o inadeguato.

Prima della messa in funzione, verificare che il prodotto sia completo e non presenti danni. Se l'alloggiamento, il connettore o il cavo sono danneggiati, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

⚠ AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA
- Il laser e i raggi UV possono causare danni. Questo prodotto non è adatto ai bambini. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

- Evitare lesioni agli occhi – non fissare mai direttamente il raggio luminoso né dirigerlo sul viso di altre persone. Un'esposizione prolungata alle particelle di luce blu potrebbe danneggiare la retina.
- Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non piegare o tendere il cavo di alimentazione, né metterlo in contatto con oggetti taglienti, sostanze chimiche o solventi.
- Tutti gli oggetti illuminati devono trovarsi ad almeno 10 cm di distanza dalla lampada.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente insieme agli accessori forniti in dotazione.

- Il prodotto può essere ricaricato esclusivamente all'interno di ambienti chiusi, asciutti e spaziosi.

⚠ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI
- Non utilizzarlo all'interno della confezione.
- Non coprire il prodotto - pericolo d'incendio.
- Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. raggi solari, caldo o freddo estremo, incendio ecc.
- Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

⊘ NOTE GENERALI
- Non lanciare o far cadere il prodotto, poiché potrebbe danneggiarsi.
- La copertura del LED non è sostituibile. Se la copertura è danneggiata, smaltire il prodotto.
- La fonte luminosa del LED non è sostituibile. Nel momento in cui la durata di vita del LED si conclude, è necessario sostituire tutta la lampada.
- Non modificare il prodotto.
- Le riparazioni possono essere eseguite solo da specialisti qualificati.
- Per scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica, tirare sempre il connettore o il relativo alloggiamento, mai il cavo.

- I dati relativi alla lampada e all'alimentatore, nonché la tensione di rete riportata sulla presa elettrica devono coincidere con i valori indicati sulla targhetta dei dati tecnici.
- La lampada non deve essere appoggiata sul lato della fonte luminosa.

⊘ BATTERIA RICARICABILE
- Il prodotto contiene una batteria ricaricabile sostituibile; se è scarica occorre ricaricarla immediatamente.
- Una volta completata la ricarica, scollegarla dalla carica.
- Ricaricare la batteria almeno ogni 3 mesi per mantenerne la durata di vita.
- Non tentare mai di aprire una batteria, né di schiacciarla, riscaldarla o incendiarla. Non gettarla nel fuoco. Pericolo di cortocircuito. Se la batteria è aperta, non si ha alcun diritto alla garanzia.
- Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare corrosione cutanea in caso di contatto con una parte del corpo. In caso di contatto, sciacquare immediatamente i punti interessati con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. In caso di fuoriuscita di liquido dalla fonte energetica, rimuovere il liquido con guanti protettivi e un panno asciutto.
- Non cortocircuitare i morsetti né le batterie.

⊘ PULIZIA E MANUTENZIONE
- Se il prodotto non viene usato, ricaricare la batteria prima dello stoccaggio.
- Effettuare la pulizia esclusivamente con un panno leggermente inumidito, dopo asciugare a fondo.
- Per la pulizia, non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.
- Prima di pulire il prodotto, lasciarlo raffreddare completamente.
- Accertarsi che non penetrino liquidi nell'alloggiamento.
- Non utilizzare per la pulizia spazzole dure od oggetti taglienti.

⊘ NOTA AMBIENTALE | SMALTIMENTO | TRASPORTO
- Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata; raccolta differenziata per la pellicola.
- Gli apparecchi elettrici ai sensi della Direttiva 2012/19/UE e le pile/ batterie ricaricabili ai sensi della Direttiva 2006/66/CE non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici e le batterie ricaricabili devono essere raccolti separatamente e consegnati a un'azienda di riciclaggio per lo smaltimento ecologico.

Se i prodotti contengono pile/ batterie ricaricabili o illuminanti che possono essere rimossi dal vecchio apparecchio senza distruggerlo, questi devono essere rimossi prima dello smaltimento e smaltiti separatamente come pile/ batterie ricaricabili o illuminanti.

Informatevi presso le autorità locali o presso il vostro rivenditore/produttore specializzato sui centri di riciclaggio e sui punti di raccolta per il corretto smaltimento dei rifiuti elettrici e delle pile/ batterie ricaricabili.

- Le batterie agli ioni di litio sono soggette alla legislazione sulle merci pericolose e devono quindi essere conformi ai requisiti per l'etichettatura delle merci pericolose e l'imballaggio per il trasporto quando vengono trasportate da terzi.
  Tuttavia, il trasporto su strada da parte dell'utente è possibile senza alcun requisito.
  Possono essere spedite solo batterie con un involucro non danneggiato. La batteria deve essere imballata in modo che non possa muoversi e i contatti aperti devono essere chiusi con nastro adesivo.

ⓘ BATTERIE RICARICABILI E ACCUMULATORI AL LITIO
Proteggere i poli delle batterie ricaricabili e degli accumulatori al litio con del nastro adesivo, prima di smaltirle, per evitare un cortocircuito esterno. I cortocircuiti possono provocare incendi o esplosioni.

ⓘ DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
1. Spot-LED
2. LED UV
3. Laser
4. Luce principale COB-LED
5. Clip di fissaggio girevole, incl. magnete
6. Tasto laser
7. Pulsante ON/OFF
8. Spia a LED
9. Presa di ricarica
10. Vano batterie
11. Magnete

ⓘ MESSA IN FUNZIONE
Accendere la lampada premendo il pulsante ON/OFF:
1x COB-LED
2x Spot-LED
3x OFF
Premendo a lungo il pulsante ON/OFF in modalità luce principale è possibile impostare tre diversi livelli di illuminazione.

LED UV :
Attivazione premendo a lungo (circa 2 secondi) il pulsante ON/OFF.

Tasto laser:
Premere e tenere premuto: laser acceso
Doppio clic: laser acceso in modo permanente

ⓘ SPIA A LED
Capacità batteria:
Il numero di spie a LED indica la capacità residua della batteria.

Avviso capacità batteria bassa:
Spia a LED: un LED lampeggia

ⓘ MODALITÀ DI RICARICA
Ricarica in corso: il LED lampeggia, il numero di spie a LED indica la capacità attuale della batteria.
Batteria completamente ricaricata: tutti i LED sono accesi in verde
La lampada non può essere accesa e ricaricata contemporaneamente.

ⓘ ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ
Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

⚠ ATTENZIONE LASER!
L'uso di un dispositivo laser può causare lesioni personali.
Radiazioni laser – Pericolo per gli occhi:
- Non puntare mai il raggio laser verso persone o animali
- Non guardare direttamente il raggio laser
- Riflessi: i riflessi speculari possono essere pericolosi quanto il raggio laser diretto, poiché il raggio laser viene deviato in una determinata direzione e può quindi mettere in pericolo persone o apparecchiature che non si trovano direttamente nel percorso del raggio.
- I raggi laser possono danneggiare gli occhi/la retina, causando danni permanenti.

⚠ ATTENZIONE DIODO LASER: non svitare l'alloggiamento!

⚠ GRUPPO DI RISCHIO 1
Attenzione: questo prodotto emette raggi UV. Ridurre al minimo l'esposizione degli occhi e della pelle. Utilizzare protezioni adeguate.

CE il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive UE.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

PT

UTILIZAÇÃO
Lanterna prática e fácil de manusear com alta luminosidade, equipada com uma luz principal ampla e uma luz de precisão. Dois ímanes potentes, um clipe de fixação e um laser integrado tornam esta lanterna a companhia perfeita para o uso diário na oficina, em casa, na garagem ou em viagem. O LED UV adicional permite detetar líquidos fluorescentes.

SEGURANÇA – EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES
Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:
ⓘ = **Informações** | Informações adicionais úteis sobre o produto
⊘ = **Indicação** | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo
△ = **Cuidado** | Atenção - Perigo, pode causar ferimentos
⚠ = **Aviso** | Atenção – Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

GENERALIDADES
Este manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto, doravante apenas designado por lanterna ou produto. Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente. Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas. O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

UTILIZAÇÃO PREVISTA
O produto serve como fonte de luz móvel e não se destina a outras aplicações. O produto não se destina à iluminação de espaços domésticos, apenas à utilização como descrita no manual de utilização. Uma utilização fora desta informação não é considerada como correta, o que pode causar danos materiais ou pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por utilização errada ou indevida.

Verifique se o produto está completo e sem danos antes de o utilizar. Em caso de danos na caixa, fichas ou cabos, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.

(!!) INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

⚠ INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
- O laser e os raios UV podem causar danos. Este produto não é adequado para crianças. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
- Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.

- Evitar lesões oculares - nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem direcione a luz para o rosto de outras pessoas. Se tal ocorrer durante muito tempo, a percentagem de luz azul pode causar perigo para a retina.
- Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão, nos quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.
- Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos.
- Não dobrar, esticar ou colocar o cabo de ligação em contacto com objetos pontiagudos, produtos químicos ou solventes.
- Todos os objetos iluminados devem estar afastados pelo menos 10 cm da lanterna.
- Utilizar o produto exclusivamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.

- O produto só deve ser carregado em locais fechados, secos e espaçosos.

⚠ PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO
- Não utilizar dentro da embalagem.
- Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.
- Nunca expor o produto a condições extremas, como radiação solar, calor ou frio extremos, fogo, etc.
- Não utilizar em áreas húmidas ou chuvosas.

⊘ INDICAÇÕES GERAIS
- Não atirar nem deixar cair, pois o produto pode ser danificado.
- A cobertura do LED não é substituível. Em caso de danos na cobertura, o produto deverá ser eliminado.
- A fonte de luz LED não é substituível. Quando terminar a sua vida útil do LED, é necessário substituir toda a lanterna.
- Não modificar o produto!
- As reparações só podem ser efectuadas por técnicos qualificados.
- Desligar o aparelho da alimentação de corrente apenas puxando pela ficha ou pela caixa da ficha, nunca pelo cabo.
- As indicações relativas à lanterna, fonte de alimentação, assim como tensão de rede na tomada devem coincidir com a placa de características.

- A lanterna não pode ser colocada sobre o lado da fonte de luz.

⊘ PILHA RECARREGÁVEL
- O produto contém uma pilha recarregável substituível. Quando a pilha recarregável estiver descarregada, recarregue-a imediatamente.
- Desligue do carregamento após o carregamento completo.
- Carregue a sua pilha recarregável no mínimo a cada 3 meses para garantir a sua vida útil.
- Nunca tente abrir, esmagar, aquecer ou pegar fogo a uma pilha. Não atirar para o fogo. Existe o risco de um curto-circuito. Se abrir a pilha recarregável, perde-se qualquer direito à garantia
- O líquido da pilha pode causar queimaduras em caso de contacto com partes do corpo. Em caso de contato, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e contate imediatamente um médico. Em caso de fuga da fonte de energia, remova o líquido com luvas de proteção e um pano seco
- Não coloque os terminais de ligação e as pilhas recarregáveis em curto-circuito.

⊘ CUIDADOS E MANUTENÇÃO
- Quando o produto não estiver a ser utilizado, carregue a bateria antes de o guardar.
- Limpe apenas com um pano ligeiramente húmido e, em seguida, seque bem.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes para a limpeza.
- Deixe arrefecer completamente o produto antes da limpeza.
- Garantir que não entra qualquer líquido na caixa.
- Não utilizar escovas duras ou objetos afiados para a limpeza.

⊘ INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE | ELIMINAÇÃO | TRANSPORTE
- Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.
- Os aparelhos eléctricos de acordo com a Directiva 2012/19/UE e as pilhas/baterias recarregáveis de acordo com a Directiva 2006/66/CE não devem ser eliminados com o lixo doméstico.

Os aparelhos eléctricos e baterias recarregáveis devem ser recolhidos separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para eliminação amiga do ambiente.

Se os produtos contiverem pilhas/baterias recarregáveis ou iluminantes que possam ser removidos do aparelho antigo sem o destruir, estes devem ser removidos antes da sua eliminação e eliminados separadamente como pilhas/baterias recarregáveis ou iluminantes.

Pergunte às autoridades locais ou ao seu revendedor/fabricante especializado sobre centros de reciclagem e pontos de recolha para a eliminação adequada de resíduos eléctricos e baterias/baterias recarregáveis.

- As baterias de iões de lítio estão sujeitas à legislação sobre mercadorias perigosas e devem, portanto, cumprir os requisitos de rotulagem e embalagem de transporte de mercadorias perigosas quando transportadas por terceiros.
  No entanto, o transporte rodoviário pelo utilizador é possível sem quaisquer requisitos.
  Só podem ser enviadas pilhas com um invólucro não danificado. A bateria deve ser embalada de modo a não se poder mover e os contactos abertos devem ser fechados com fita adesiva.

ⓘ PILHAS E BATERIAS COM LÍTIO
Antes de eliminar pilhas e baterias com lítio, cole os pólos para evitar um curto-circuito externo. Um curto-circuito pode causar um incêndio ou uma explosão.

ⓘ DESCRIÇÃO DO PRODUTO
1. Spot-LED
2. LED UV
3. Laser
4. Luz principal COB LED
5. Clipe de retenção rotativo incl. íman
6. Botão laser
7. Botão de ligar/desligar
8. Visor LED
9. Tomada de carga
10. Caixa da bateria
11. Íman

ⓘ COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO
Ligar a luz pressionando o botão ligar/desligar:
1x LED COB
2x LED Spot
3x Desligar
Se pressionar prolongadamente o botão ligar/desligar no modo luz principal, é possível definir três níveis de iluminação diferentes.

LED UV:
Ativação se pressionar prolongadamente (aprox. 2 segundos) do botão ligar/desligar.

Botão de laser:
Pressionar e manter pressionado: Laser ligado
Clicar duas vezes: Laser ligado permanentemente

ⓘ INDICADOR LED
Capacidade da bateria:
O número de LEDs acesos indica a capacidade restante da bateria.

Aviso de capacidade da bateria fraca:
Indicador LED: Um LED indicador pisca

ⓘ MODO DE CARREGAMENTO
Processo de carregamento: O LED indicador pisca, o número de LEDs indicadores mostra a capacidade atual da bateria.
Bateria totalmente carregada: Todos os LEDs indicadores acendem a verde
Não é possível acender e carregar ao mesmo tempo.

ⓘ ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE
As informações contidas neste manual de instruções podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções.

⚠ ATENÇÃO LASER!
A utilização de um equipamento laser pode causar ferimentos pessoais.
Radiação laser – perigo para os olhos:
- Nunca aponte o feixe laser para pessoas ou animais
- Não olhe para o feixe laser
- Reflexão: os reflexos espelhados podem ser tão perigosos quanto o feixe laser direto, pois o feixe laser é direcionado para uma direção determinada e pode colocar em risco pessoas ou equipamentos que não estejam diretamente no caminho do feixe.
- Os feixes laser podem danificar os olhos/retina, o que pode causar danos permanentes.

⚠ ATENÇÃO DIODO LASER: Não desaparafuse a caixa!

⚠ GRUPO DE RISCO 1
Aviso: Este produto emite radiação UV. Minimize a exposição dos olhos ou da pele. Use proteção adequada.

CE O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

NL

GEBRUIK
Praktische, handzame penlamp met hoge lichtopbrengst, die zowel is uitgerust met een breed hoofdlicht als een precisielicht. Twee sterke magneten, een bevestigingsclip en een geïntegreerde laser maken de lamp tot de perfecte metgezel voor dagelijks gebruik in de werkplaats, thuis, in de garage of onderweg. De extra UV-led maakt het mogelijk om fluorescerende vloeistoffen te detecteren.

VEILIGHEID – TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN
Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:
ⓘ = **Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product
⊘ = **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade
△ = **Voorzichtig** | Let op - door risico's kan letsel worden veroorzaakt
⚠ = **Waarschuwing** | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

ALGEMEEN
Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor het gebruik en ingebruikname van dit product, hierna lamp of product genaamd. Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar. Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan. De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

BEOOGD GEBRUIK
Het product dient als mobiele lichtbron en is niet bestemd voor gebruik in andere toepassingen. Het product is niet geschikt als kamerverlichting in het huishouden en mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Een andere toepassing dan vermeld in deze informatie geldt als ongeoorloofd. Dit kan materiële schade en lichamelijk letsel veroorzaken. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade dat als gevolg van een onjuist of ongeoorloofd gebruik is ontstaan.

Controleer het product voor ingebruikname op volledigheid en beschadigingen. Bij beschadigingen aan de behuizing, stekkers of kabels het product niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het serviceadres van de fabrikant.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN
- Laser en UV kunnen schade veroorzaken. Dit product is niet geschikt voor kinderen. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.
- Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product c.q. de verpakking gaan spelen.

- Oogletsel voorkomen – nooit rechtstreeks in de lichtstraal kijken of andere personen in het gezicht schijnen. Als dit te lang duurt, kan door de blauwlichtaandelen gevaar voor het netvlies ontstaan.
- Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gassen aanwezig zijn.
- Het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- De aansluitleiding niet knikken, niet spannen of in contact met scherpe voorwerpen, chemicaliën of oplosmiddelen brengen.
- Alle beschenen voorwerpen moeten minstens 10 cm van de lamp verwijderd zijn.
- Het product uitsluitend met de meegeleverde toebehoren gebruiken.

- Het product mag alleen worden opgeladen in gesloten, droge en ruime ruimtes.

⚠ GEVAAR VOOR BRAND EN EXPLOSIE
- Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.
- Het product niet afdekken - brandgevaar.
- Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. zonnestralen, extreme hitte, kou, vuur, enz. blootstellen.
- Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.

⊘ ALGEMENE INSTRUCTIES
- Niet gooien met het product of het laten vallen, anders kan het product beschadigd raken.
- De led-afdekking kan niet worden vervangen. Als de afdekking beschadigd is, moet het product als afval worden verwijderd.
- De led-lichtbron kan niet worden vervangen. Als de levensduur van de led eindigt, moet de complete lamp worden vervangen.
- Het product niet modificeren!
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.
- De stekker van het apparaat mag alleen aan de stekker zelf of de stekkerbehuizing, maar nooit aan de kabel, uit het stopcontact worden getrokken.

- De gegevens voor de lamp en netadapter, evenals de netspanning op het stopcontact moeten met het typeplaatje overeenkomen.
- De lamp mag niet op de kant van de lichtbron worden gelegd.

⊘ OPLAADBAAR ACCUPACK
- Het product bevat een vervangbaar accupack. Laad deze onmiddellijk op wanneer de accu leeg is.
- De accu loskoppelen van de oplader zodra deze is opgeladen.
- Laad uw accu minimaal om de 3 maanden op, om de levensduur te behouden.
- Probeer nooit om een batterij/accu te openen, te pletten, te verhitten of in brand te steken. Niet in het vuur gooien. Er bestaat gevaar voor kortsluiting. Bij geopende accu vervalt elke aanspraak op garantie
- Lekkende batterij-/accu-vloeistof kan bij contact met lichaamsdelen tot verbranding leiden. Bij huidcontact de betreffende plaatsen onmiddellijk met schoon water afspoelen en direct een arts raadplegen. Verwijder, in geval van lekkage van de energiebron, de vloeistof met beschermende handschoenen en een droge doek
- Sluit de aansluitklemmen en batterijen niet kort.

⊘ ONDERHOUD EN VERZORGING
- Als het product niet wordt gebruikt, moet u het accupack opladen voordat u het opbergt.
- Voer reinigingswerkzaamheden alleen uit met een licht vochtige doek, daarna goed droogwrijven.
- Gebruik voor de reiniging in geen geval schuur- of oplosmiddelen.
- Laat het product vóór de reiniging eerst volledig afkoelen.
- Let erop dat er geen vloeistoffen in de behuizing kunnen binnendringen.
- Gebruik geen harde borstels of scherpe voorwerpen voor de reiniging.

⊘ INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU AFVALVERWIJDERING | VERVOER
- De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.
- Elektrische apparaten overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU en batterijen/oplaadbare accu's overeenkomstig Richtlijn 2006/66/EG mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Elektrische apparaten en oplaadbare batterijen moeten apart worden ingezameld en bij een recyclingbedrijf worden ingeleverd voor een milieuvriendelijke verwijdering.

Indien de producten batterijen/oplaadbare accu's of lichtbronnen bevatten die uit het oude toestel kunnen worden verwijderd zonder het te vernietigen, moeten deze vóór verwijdering worden verwijderd en afzonderlijk als batterijen/oplaadbare accu's of lichtbronnen worden verwijderd.

Informeer bij de plaatselijke autoriteiten of uw vakhandelaar/fabrikant naar recyclingcentra en inzamelpunten voor de correcte verwijdering van elektrisch afval en batterijen/oplaadbare accu's.

- Li-ion-batterijen vallen onder de wetgeving inzake gevaarlijke goederen en moeten derhalve voldoen aan de voorschriften inzake etikettering van gevaarlijke goederen en vervoersverpakking wanneer zij door derden worden vervoerd.
  Vervoer over de weg door de gebruiker is echter zonder eisen mogelijk.
  Alleen batterijen met een onbeschadigde behuizing mogen worden verzonden. De batterij moet zo worden verpakt dat hij niet kan bewegen en open contacten moeten worden dichtgeplakt.

ⓘ LITHIUMHOUDENDE BATTERIJEN EN ACCU'S
Plak de polen van lithiumhoudende batterijen en accu's af voordat u ze weggooit om kortsluiting te voorkomen. Kortsluiting kan tot brand of een explosie leiden.

ⓘ PRODUCTBESCHRIJVING
1. Spot-led
2. UV-led
3. Laser
4. Hoofdlamp COB-led
5. Draaibare houderclip incl. magneet
6. Laserknop
7. Aan-/uitknop
8. Led-indicator
9. Laadaansluiting
10. Batterijbehuizing
11. Magneet

ⓘ INGEBRUIKNAME
Schakel de lamp in door op de aan-/uitknop te drukken:
1x COB-led
2x Spot-led
3x uit
Door de aan-/uitknop in de hoofdlichtmodus lang ingedrukt te houden, kunnen drie verschillende lichtniveaus worden ingesteld.

UV-led:
activering door lang indrukken (ca. 2 sec.) van de aan-/uitknop.

Laserknop:
indrukken en vasthouden: laser aan
dubbelklikken: laser permanent aan

ⓘ LED-INDICATOR
Accucapaciteit:
het aantal brandende indicatie-leds geeft de resterende accucapaciteit aan.

Waarschuwing voor lage accucapaciteit:
led-indicatie: een indicatie-led knippert

ⓘ OPLAADMODUS
Oplaadproces: indicatie-led knippert, het aantal brandende leds geeft de huidige accucapaciteit aan.
Accu volledig opgeladen: alle indicatie-leds branden groen
Gelijktijdig verlichten en opladen is niet mogelijk.

ⓘ UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID
De informatie in deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

⚠ LET OP LASER!
Het gebruik van een laserapparaat kan letsel veroorzaken.
Laserstraling – gevaar voor de ogen:
- Richt de laserstraal nooit op personen of dieren.
- Kijk niet in de laserstraal.
- Reflectie: spiegelende reflecties kunnen net zo gevaarlijk zijn als de directe laserstraal, omdat de laserstraal in een bepaalde richting wordt gestuurd en zo personen of apparaten kan bedreigen die zich niet direct in de straal bevinden.
- Laserstralen kunnen de ogen/het netvlies beschadigen, wat tot blijvende schade kan leiden.

⚠ LET OP LASERDIODE: Schroef de behuizing niet open!

⚠ RISICOGROEP 1
Let op: dit product geeft UV-straling af. Verminder blootstelling aan ogen of huid. Gebruik geschikte bescherming.

CE Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor drukfouten.

DK

ANVENDELSE
Praktisk, håndterbar penlampe med høj lysstyrke, der er udstyret med både et bredt hovedlys og et præcisionslys. To stærke magneter, en fastgørelsesklemme og en integreret laser gør lampen til den perfekte ledsager til daglig brug i værkstedet, hjemmet, garagen eller på farten. Den ekstra UV-LED gør det muligt at se fluorescerende væsker.

SIKKERHEDSTEGNFORKLARING
Vær opmærksom på følgende tegn og ord, der anvendes på betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen:
ⓘ = **Information** | Nyttig information til produktet
⊘ = **Henvisning** | Denne oplysning advarer mod alle typer mulige skader
△ = **Bemærk** | Pas på – Faren kan medføre personskader
⚠ = **Advarsel** | Advarsel - fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

GENERELT
Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige informationer til brug og ibrugtagning af dette produkt, nedenstående kun betegnet som lampe eller produkt. Læs hele brugsanvisning omhyggeligt igennem inden produktet tages i brug. Opbevar brugsanvisningen til senere brug eller til evt. senere brugere. Overholdes denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstå skader på produktet og risiko (personskade) for brugeren og andre personer. Brugsanvisningen baserer på gældende standarder og regler i den Europæiske Union. Følg også de landespecifikke love og regler i brugslandet.

FORMÅLSMÆSSIG BRUG
Produktet fungerer som en mobil lyskilde og er ikke beregnet til brug i andre applikationer. Produktet er ikke beregnet til belysning af rum i husholdninger og kun til anvendelse som beskrevet i brugsvejledningen. Anvendelser, der afviger fra denne information, gælder som ikke-formålsmæssige og kan medføre materielle skader eller personskader. Vi hæfter ikke for skader, der er opstået pga. forkert eller ikke-formålsmæssig brug.

Kontroller, at produktet er komplet og ikke er beskadiget, inden det tages i brug. Tag ikke apparatet i brug ved skader på hus, stik eller kabler. Kontakt en autoriseret forhandler eller se producentens serviceadresse.

⚠ GENERELLE SIKKERHEDSHENVISNINGER
- Laser og UV kan forårsage skader. Dette produkt er ikke egnet til børn. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Opbevar produkt og emballage utilgængeligt for børn. Produktet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet eller emballagen.
- Undgå øjenskader - Se aldrig direkte ind i lysstrålen og lys ikke andre personer i ansigtet. Hvis det sker for længe, kan der pga. andelen af blåt lys opstå en fare for nethinden.

- Må aldrig bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.
- Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.
- Tilslutningsledningen må ikke knækkes, spændes eller komme i kontakt med skarpe genstande, kemikalier eller opløsningsmidler.
- Alle belyste genstande skal have mindst 10 cm afstand til lampen.
- Produktet må udelukkende anvendes med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.
- Produktet må kun opbevares i lukkede, tørre og rummelige lokaler.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION
- Må ikke anvendes i emballagen.
- Produktet må ikke overdækkes - brandfare.
- Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks. Solstråler, ekstrem varme, kulde, brand etc.
- Må ikke anvendes i regnvejr eller i vådrum.

⊘ GENERELLE ANVISNINGER
- Undgå at kaste eller tabe produktet, da det kan blive beskadiget.
- LED-afdækningen kan ikke udskiftes. Er afdækningen beskadiget, skal produktet kasseres.
- LED-lyskilden kan ikke udskiftes. Når lyskilden ikke længere virker, skal hele lampen udskiftes.
- Produktet må ikke ændres!
- Reparationer må kun udføres af kvalificerede specialister.
- Når produktets strømforsyning skal afbryde, må der kun trækkes i stikket eller stikhuset, aldrig i kablet.
- Oplysninger om lampen, strømadapteren og netspænding på stikdåsen skal stemme overens med typeskiltet.
- Lampen må ikke lægges på siden af lyskilden.

⊘ GENOPLADELIGT BATTERI
- Produktet indeholder et udskifteligt batteri. Oplad batteriet straks, når det er tomt.

- Efter fuldstændig opladning adskilles det fra opladningen.
- For at forlænge levetiden bør dit batteri som minimum oplades hver 3. måned.
- Batteriet må aldrig åbnes, klemmes, opvarmes eller udsættes for ild. Må ikke kastes i ild. Der er risiko for kortslutning. Ved åbent batteri bortfalder enhver garanti
- Udløbet batterivæske kan forårsage ætsninger ved kontakt med kropsdele. Ved kontakt skal det pågældende sted straks skylles med rent vand, og der søges omgående læge. I tilfælde af lækage af energikilden skal væsken fjernes med beskyttelseshandsker og en tør klud
- Tilslutningsklemmer og batterier må ikke kortsluttes.

⊘ PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE
- Hvis produktet ikke er i brug, skal batteripakken oplades inden opbevaring.
- Rengøring må kun foretages med en let fugtig klud, som efterfølgende tørres godt af.
- Brug ingen skure- eller opløsningsmiddel til rengøring.
- Lad produktet køle helt af inden rengøringen.
- Sørg for at der ikke trænger væsker ind i husets indre.
- Brug ingen hårde børster eller skarpe genstand til rengøring.

⊘ MILJØANVISNINGER | BORTSKAFFELSE | TRANSPORT
- Bortskaf emballagen sorteret. Pap og karton som papiraffald, folie som plastaffald.
- Elektriske apparater i henhold til direktiv 2012/19/EU og batterier/opladelige batterier i henhold til direktiv 2006/66/EF må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet.

Elektriske apparater og genopladelige batterier skal indsamles separat og afleveres til en genbrugsvirksomhed med henblik på miljøvenlig bortskaffelse.

Hvis produkterne indeholder batterier/opladelige batterier eller belysningsmidler, som kan fjernes fra det gamle apparat uden at ødelægge det, skal disse fjernes før bortskaffelse og bortskaffes separat som batterier/opladelige batterier eller belysningsmidler.

Spørg de lokale myndigheder eller din specialforhandler/producent om genbrugsstationer og indsamlingssteder for korrekt bortskaffelse af elektrisk affald og batterier/opladelige batterier.

- Li-ion-batterier er omfattet af lovgivningen om farligt gods og skal derfor opfylde kravene til mærkning af farligt gods og transportemballage, når de transporteres af tredjeparter.
  Transport på veje, af brugeren selv, er muligt uden nogen krav.
  Kun batterier med et ubeskadiget kabinet må sendes. Batteriet skal være pakket på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig, og åbne kontakter skal være lukket med tape.

ⓘ LITHIUMHOLDIGE BATTERIER OG AKKUMULATORER
Inden bortskaffelse af lithiumholdige batterier og genopladelige batterier skal polerne tapes til for at undgå kortslutning. En kortslutning kan forårsage brand eller eksplosion.

ⓘ PRODUKTBESKRIVELSE
1. Spot-LED
2. UV-LED
3. Laser
4. Hovedlys COB LED
5. Drejelig fastgørelsesclips inkl. magnet
6. Laser-knap
7. Tænd-/sluk-knap
8. LED-lampe
9. Ladebøsning
10. Batteriholder
11. Magnet

ⓘ IBRUGTAGNING
Tænd lampen ved at trykke på tænd/sluk-knappen:
1x COB-LED
2x spot-LED
3x sluk

Ved at trykke længe på tænd/sluk-knappen i hovedlys-tilstand kan der indstilles tre forskellige lysniveauer.

UV-LED:
Aktiveres ved at trykke længe (ca. 2 sek.) på tænd/sluk-knappen.

Lasertast:
Tryk og hold nede: Laser tændt
Dobbeltklik: Laser tændt permanent

ⓘ LED-DISPLAY
Batterikapacitet:
Antallet af lysdioder viser den resterende batterikapacitet.

Advarsel om lav batterikapacitet:
LED-indikator: En indikator-LED blinker

ⓘ OPLADNINGSFUNKTION
Opladning: Indikator-LED blinker, antallet af lysende indikator-LED'er viser den aktuelle batterikapacitet
Batteri fuldt opladet: Alle indikator-LED'er lyser grønt
Det er ikke muligt at lyse og oplade samtidig

ⓘ ANSVARSFRASKRIVELSE
Oplysningerne i denne brugsanvisning kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået pga. ukorrekt håndtering/forkert brug eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder.

⚠ FORSIGTIG LASER!
Brug af laserudstyr kan forårsage personskader.
Laserstråling – fare for øjnene:
- Ret aldrig laserstrålen mod personer eller dyr.
- Kig ikke ind i laserstrålen.
- Refleksion: Refleksioner kan være lige så farlige som den direkte laserstråle, da laserstrålen styres i en bestemt retning og dermed kan udgøre en fare for personer eller apparater, der ikke befinder sig direkte i strålebanen.

- Laserstråler kan beskadige øjnene/nethinden, hvilket kan føre til varige skader.

⚠ FORSIGTIG LASERDIODE: Skru ikke kabinettet op!

⚠ RISIKOGRUPPE 1
Bemærk UV-stråling fra dette produkt. Minimer eksponering af øjne og hud. Brug passende beskyttelse.

CE Produktet overholder kravene i EU-direktiverne.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.

NO

BRUK
Praktisk, håndterlig penne-lampe med høy lysstyrke, utstyrt med både et bredt hovedlys og et presisjonslys. To sterke magneter, en festeklips og en integrert laser gjør lampen til den perfekte følgesvenn for daglig bruk i verkstedet, hjemmet, garasjen eller på farten. Den ekstra UV-LED-en gjør det mulig å oppdage fluorescerende væsker.

SIKKERHET – FORKLARING AV SYMBOLER OG MERKNADER
Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruksanvisningen, på produktet og på emballasjen:
ⓘ = **Informasjon** | Nyttig tilleggsinformasjon om produktet
⊘ = **Merknad** | Denne merknaden advarer mot alle mulige skader
△ = **Forsiktig** | OBS – Farlig situasjon som kan føre til personskader
⚠ = **Advarsel** | OBS – Fare! Kan føre til alvorlige personskader eller død

GENERELT
Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og ibruktaking av dette produktet, som i den følgende tekst bare kalles lampe eller produkt. Les nøye gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for fremtidige eiere. Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette føre til skader på produktet og fare (personskader) for brukeren og andre personer. Bruksanvisningen refererer til gyldige standarder og regler i Den europeiske union. I tillegg skal også lokale lover og retningslinjer i brukerlandet følges.

TILTENKT BRUK
Produktet skal brukes som mobil lyskilde og er ikke beregnet til andre bruksformål. Produktet er ikke egnet for rombelysning i husholdninger og skal bare brukes slik det beskrives i bruksanvisningen. Bruk til andre formål enn de som angis her, anses som ikke forskriftsmessig, og kan forårsake skader på personer og eiendom. Vi påtar oss ikke ansvar for skader som er forårsaket av feil bruk eller ikke tiltenkt bruk. Kontroller at produktet er komplett og ikke har skader før det tas i bruk. Ikke ta produktet i bruk hvis det er skader på huset, pluggen eller ledningen. I dette tilfelle, kontakt den autoriserte forhandleren eller produsentens serviceadresse.

⚠ GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER
- Laser og UV-stråling kan forårsake skader. Dette produktet er ikke egnet for barn. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under tilsyn.

- Hold barn unna produktet og emballasjen. Produktet er ikke noe leketøy. Pass på at barn ikke leker med produktet eller emballasjen.
- Unngå skader på øynene - Ikke se direkte inn i lysstrålen, og du må ikke rette lyset mot ansiktet til andre personer. Hvis dette skjer for lenge, kan andelen av blått lys skade netthinnen.
- Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.
- Produktet skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker.
- Tilkoblingskabelen skal ikke knekkes,strammes eller komme i kontakt med skarpe gjenstander, kjemikalier eller løsemidler.
- Alle gjenstander som belyses må befinne seg i en avstand på minst 10 cm fra lykten.

- Produktet skal bare brukes med tilbehør som er inkludert i leveransen.
- Produktet må kun lades i lukkede, tørre og romslige lokaler.

⚠ FARE FOR BRANN OG EKSPLOSJON
- Skal ikke brukes i emballasjen.
- Ikke dekk til produktet - brannfare.
- Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks. direkte sollys, ekstrem varme, kulde, ild osv.
- Skal ikke brukes i regnvær eller i våtrom.

⊘ GENERELLE ANVISNINGER
- Ikke kast eller slipp produktet, da det kan bli skadet.
- LED-dekselet er ikke utskiftbart. Hvis dekselet er skadet må produktet kasseres.
- LED-lyskilden er ikke utskiftbar. Når LED-ens levetid ender, må hele lampen skiftes ut.

- Produktet skal ikke endres!
- Reparasjoner må kun utføres av kvalifisert fagpersonell.
- Enheten skal kun kobles fra strømforsyningen ved å trekke i støpselet eller støpselhuset, aldri i kabelen.
- Spesifikasjoner for lampe og strømadapter samt nettspenning på stikkontakten må stemme overens med data som er angitt på typeskiltet.
- Lampen må ikke legges på siden av lyskilden.

⊘ OPPLADBAR BATTERIPAKKE
- Produktet inneholder en utskiftbar batteripakke. Lad batteriet umgående når det er tomt.
- Koble fra ladingen når den er fulladet.
- Batteriet må lades minst hver 3. måned for å opprettholde levetiden.
- Du må aldri forsøke å åpne, knuse, varme opp eller brenne et batteri / oppladbart batteri. Må ikke kastes i åpen ild. Fare for kortslutning. Ved åpnet batteri bortfaller alle garantikrav
- Lekkasje av batterivæske kan føre til kjemiske forbrenninger ved kontakt med kroppsdeler. Ved kontakt skal de berørte stedene straks skylles med rent vann og kontakt lege umiddelbart. Hvis energikilden lekker, fjern væsken med vernehansker og en tørr klut
- Koblingsklemmer og batterier må ikke kortsluttes.

⊘ VEDLIKEHOLD OG SERVICE
- Når produktet ikke er i bruk, må batteripakken lades opp før oppbevaring.
- Rengjør kun med en lett fuktig klut, og tørk deretter godt etter.
- Ikke bruk noen slipende rengjøringsmidler eller løsemidler til rengjøring.
- La produktet avkjøle seg helt før rengjøring.
- Pass på at det ikke kommer noen væsker inn i huset.
- Ikke bruk harde børster eller skarpe gjenstander til rengjøring.

⊘ MILJØINFORMASJON | AVFALLSBEHANDLING | TRANSPORT
- Emballasjen skal kildesorteres. Papp og kartong til papirinnsamlingen, folie til plastinnsamlingen.
- Elektriske apparater i henhold til direktiv 2012/19/EU og batterier/oppladbare batterier i henhold til direktiv 2006/66/EC må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet.

Elektriske apparater og batterier skal samles inn separat og leveres til et gjenvinningsfirma for miljøvennlig avhending. Dersom produktene inneholder batterier/akkumulatorer eller lamper som kan tas ut av den gamle enheten uten å ødelegge dem, må disse fjernes før de kasseres og kastes separat som batterier/akkumulatorer eller lamper. Spør de lokale myndighetene eller din fagforhandler/produsent om gjenvinningssentre og innsamlingssteder for profesjonell avhending av elektronisk avfall og batterier/oppladbare batterier.

- Li-jon-batterier er underlagt lovgivning for farlig gods og må derfor oppfylle kravene til merking av farlig gods og transportemballasje ved transport av tredjepart.
  Veitransport av brukeren er imidlertid mulig uten begrensninger.
  Kun batterier med uskadet hus kan sendes. Batteriet skal pakkes slik at det ikke kan bevege seg og åpne kontakter må teipes.

ⓘ LITIUMBATTERIER OG OPPLADBARE BATTERIER
Før du kaster litiumbatterier og oppladbare batterier, må du kle over polene for å unngå kortslutning. Kortslutning kan føre til brann eller eksplosjon.

ⓘ PRODUKTBESKRIVELSE
1. Spot-LED
2. UV-LED
3. Laser
4. Hovedlys COB-LED
5. Roterbar festeklips inkl. magnet
6. Laserknapp
7. På-/Av-knapp
8. LED-indikator

9. Ladekontakt
10. Batterirom
11. Magnet

ⓘ TA I BRUK
Slå på lampen ved å trykke på av/på-knappen:
1x COB-LED
2x spot-LED
3x av
Ved å trykke lenge på av/på-knappen i hovedlysmodus kan du stille inn tre forskjellige lysnivåer.

UV-LED:
Aktiveres ved å trykke lenge (ca. 2 sek.) på av/på-knappen.

Lasertast:
Trykk og hold inne: Laser på
Dobbeltklikk: Laser permanent på

ⓘ LED-DISPLAY
Batterikapasitet:
Antall lysdioder på displayet viser gjenværende batterikapasitet.

Advarsel om lav batterikapasitet:
LED-indikator: En LED-indikator blinker

ⓘ LADEMODUS
Ladeprosess: Indikator-LED blinker, antall lysdioder viser gjeldende batterikapasitet
Batteripakke full: Alle LED-indikatorer lyser grønt
Det er ikke mulig å lyse og lade samtidig.

ⓘ ANSVARSFRASKRIVELSER
Informasjonen i denne bruksanvisningen kan endres uten forvarsel. Vi overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfeldige eller andre skader eller følgeskader som er forårsaket av feilaktig håndtering / feil bruk eller manglende overholdelse av informasjonen i denne bruksanvisningen.

⚠ FORSIKTIG LASER!
Bruk av laserutstyr kan forårsake personskader.
Laserstråling – fare for øynene:
- Rett aldri laserstrålen mot personer eller dyr.
- Ikke se direkte på laserstrålen.
- Refleksjon: Refleksjoner kan være like farlige som den direkte laserstrålen, da laserstrålen blir ledet i en bestemt retning og dermed kan utgjøre en fare for personer eller utstyr som ikke befinner seg direkte i strålens bane.
- Laserstråler kan skade øynene/netthinnen, noe som kan føre til varige skader.

⚠ FORSIKTIG LASERDIODE: Ikke skru av dekselet!

⚠ RISIKOGRUPPE 1
Varsel: Dette produktet avgir UV-stråling. Minimer eksponering for øyne og hud. Bruk passende beskyttelse.

CE Produktet oppfyller kravene i EU-direktiver.

Med forbehold om tekniske endringer. Vi tar ikke ansvar for trykkfeil.

SE

ANVÄNDNING
Praktisk, smidig penna-lampa med hög ljusstyrka, utrustad med både ett brett huvudljus och ett precisionsljus. Två starka magneter, en hållarklämma och en integrerad laser gör lampan till den perfekta följeslagaren för vardagliga användningsområden i verkstaden, hemmet, garaget eller på resan. Den extra UV-LED-lampan gör det möjligt att upptäcka fluorescerande vätskor.

SÄKERHET – FÖRKLARING AV ANVISNINGAR
Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

ⓘ = **Information** | Nyttig extrainformation om produkten
⊘ = **Obs** | Denna anvisning varnar för alla typer av potentiella skador
△ = **Se upp** | Se upp – risk för personskador
⚠ = **Varning** | Se upp – Fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

ALLMÄNT:
Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och driftsättning av produkten, nedan kallad lampa eller produkt. Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande innehavare. Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på produkten och risker (skador) för användaren och personer i närheten. Bruksanvisningen baseras på tillämpliga standarder och regler i EU. Beakta även landspecifika lagar och föreskrifter.

AVSEDD ANVÄNDNING
Produkten är avsedd att användas som mobil ljuskälla och får inte användas för andra ändamål. Produkten lämpar sig inte som rumsbelysning i hemmet och är endast avsedd att användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen. All annan användning räknas som ej avsedd och kan leda till sak- eller personskador. Vi ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig resp. ej avsedd användning.

Kontrollera att produkten är komplett och oskadad innan den tas i bruk. Vid skador på huset, kontakten eller kabeln får produkten inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad återförsäljare eller tillverkarens servicetställe.

⚠ ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR
- Laser och UV-strålning kan orsaka skador. Denna produkt

Made in China

produced for:

Berner Omnichannel Trading Holding SE
Bernerstr. 6
74653 Künzelsau
GERMANY

T +49 (0) 7940 121-0
F +49 (0) 7940 121-203
info@berner.eu

berner.eu

(09.2025) DP Errors and technical changes reserved
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

är inte lämplig för barn. Barn får inte leka med produkten. Barn får inte rengöra eller sköta produkten utan att de hålls under uppsikt.
- Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpackningen.
- Undvik ögonskador – titta aldrig i ljusstrålen och lys aldrig andra personer i ansiktet. Om detta sker under längre tid kan andelen blått ljus skada näthinnan.
- Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.
- Anslutningskabeln får inte krökas, spännas eller komma i kontakt med vassa föremål, kemikalier eller lösningsmedel.

- Alla belysta föremål måste finnas på minst 10 cm avstånd från lampan.
- Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.
- Produkten får endast laddas i slutna, torra och rymliga utrymmen.

▲ RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION

- Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.
- Täck inte över produkten – brandfara.
- Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. Solstrålning, extrem värme, kyla, brand eller liknande.

- Använd inte produkten i regn eller i våtrum.

⊘ ALLMÄN INFORMATIONE

- Kasta inte eller tappa inte produkten, eftersom den kan annars skadas.
- LED-skyddet kan inte bytas. Om skyddet är skadat måste produkten bortskaffas.
- LED-ljuskällan kan inte bytas. När ljuskällan är uttjänt måste hela lampan bytas.
- Modifiera inte produkten.
- Reparationer får endast utföras av kvalificerad fackpersonal.
- Koppla produkten från strömmen genom att dra i kontakten eller kontaktens hus, aldrig i kabeln.
- Lampans och nätdelens specifikationer samt nätspänningen på uttaget måste stämma överens med typskylten.
- Lampan får inte läggas på sidan där ljuskällan sitter.

⊘ UPPLADDNINGSBART BATTERIPAKET

- Produkten innehåller ett utbytbart batteripaket. Ladda batteriet omedelbart när det är tomt.
- När batteriet är fulladdat ska det kopplas från laddaren.
- Ladda batteriet minst var tredje månad för att undvika att produktens livslängd förkortas.
- Försök aldrig att öppna, klämma, värma upp eller tända ett batteri. Kasta inte i eld. Risk för kortslutning. Om batteriet öppnas upphör alla garantin att gälla
- Läckande batterivätska eller läckande vätska från uppladdningsbart batteri kan orsaka frätskador vid kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spola berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare. Om energikällan läcker, ta bort vätskan med skyddshandskar och en torr trasa
- Kortslut inte anslutningsklämmor och batterier.

⊘ SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Om produkten inte används, ladda batteripaketet före förvaring.
- Rengöring får endast utföras med en lätt fuktad trasa. Torka sedan av ordentligt.
- Använd aldrig skur- eller lösningsmedel för rengöring.
- Låt produkten svalna helt innan du rengör den.
- Se till att vätskor inte tränger in i huset.
- Använd inte hårda borstar eller vassa föremål för rengöring.

⊘ MILJÖINFORMATION | AVFALLSHANTERING | TRANSPORT

- Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall, folie kan lämnas i till återvinningscentral.
- Elektriska apparater enligt direktiv 2012/19/EU och batterier/uppladdningsbara batterier enligt direktiv 2006/66/EG får inte slängas med hushållsavfallet.

Elektriska apparater och uppladdningsbara batterier måste samlas in separat och lämnas in till ett återvinningsföretag för miljövänlig avfallshantering.

Om produkterna innehåller batterier/uppladdningsbara batterier eller belysningsämnen som kan avlägsnas från den gamla apparaten utan att den förstörs, måste dessa avlägsnas före bortskaffandet och bortskaffas separat som batterier/uppladdningsbara batterier eller belysningsämnen.

Fråga de lokala myndigheterna eller din återförsäljare/tillverkare om återvinningscentraler och insamlingsställen för korrekt bortskaffande av elavfall och batterier/uppladdningsbara batterier.

- Li-ion-batterier omfattas av lagstiftningen om farligt gods och måste därför uppfylla kraven för märkning av farligt gods och transportförpackningar när de transporteras av tredje part.

Det är dock möjligt att transportera den på väg av användaren utan några krav.

Endast batterier med ett oskadat hölje får skickas. Batteriet måste packas så att det inte kan röra sig och öppna kontakter måste tejpas ihop.

ⓘ LITIUMHALTIGA BATTERIER OCH UPPLADDNINGSBARA BATTERIER

Tejpa över polerna på litiumhaltiga batterier och uppladdningsbara batterier före bortskaffning för att undvika kortslutning. En kortslutning kan leda till brand eller explosion.

ⓘ PRODUKTBESKRIVNING

1. Spot-LED
2. UV-LED
3. Laser
4. Huvudljus COB-LED
5. Vridbar hållarklämma inkl. magnet
6. Laserknapp
7. Strömbrytare
8. LED-indikering
9. Laddport
10. Batterifack
11. Magnet

ⓘ DRIFTSÄTTNING

Tänd lampan genom att trycka på strömbrytaren:

1x COB-LED

2x spot-LED

3x av

Genom att man trycker länge på strömbrytaren i huvudljusläget kan tre olika ljusnivåer ställas in.

UV-LED:

Aktiveras genom att man trycker länge (ca 2 s) på strömbrytaren.

Laserknapp:

Tryck och håll ned: Laser på

Dubbelklicka: Laser permanent på

ⓘ LED-INDIKERING

Batterikapacitet:

Antalet indikeringslysdioder som lyser anger återstående batterikapacitet.

Varning för låg batterikapacitet:

LED-indikering: En indikeringslysdiod blinkar

ⓘ LADDNINGSLÄGE

Laddning pågår: Indikeringslysdioden blinkar, antalet indikeringslysdioder visar aktuell batterikapacitet

Batteriet är fulladdat: Alla indikeringslysdioder lyser grönt

Lampan kan inte lysa medan den laddas.

ⓘ ANSVARSFRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirkta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering/användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

VARNING LASER!

Användning av laserutrustning kan orsaka personskador.

Laserstrålning – fara för ögonen:

- Rikta aldrig laserstrålen mot personer eller djur.

- Titta inte in i laserstrålen.

- Reflektion: Reflektioner kan vara lika farliga som den direkta laserstrålen, eftersom laserstrålen styrs i en viss riktning och därmed kan utgöra en fara för personer eller apparater som inte befinner sig direkt i strålens väg.

- Laserstrålar kan skada ögonen/näthinnan, vilket kan leda till bestående skador.

▲ VARNING LASERDIOD: Skruva inte upp höljet!

▲ RISKGRUPP 1
Observera att denna produkt avger UV-strålning. Minimera exponering för ögon och hud. Använd lämplig skyddsutrustning.

CE Produkten uppfyller kraven i EU-direktiven.

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

BERNER **CZ**

POUŽITÍ

Praktická, skladná svítilna s vysokou svítivostí, která je vybavena jak širokým hlavním světlem, tak i přesným světlem. Dva silné magnety, držák a integrovaný laser dělají z této svítilny perfektního společníka pro každodenní použití v dílně, domácnosti, garáži nebo na cestách. Dodatečná UV LED dioda umožňuje rozpoznat fluorescenční kapaliny.

BEZPEČNOST – VYSVĚTLENÍ UPOZORNĚNÍ

Věnujte pozornost následujícím symbolům a slovům, které jsou použity v návodu k obsluze, na výrobku a na obalu:

ⓘ = **Informace** | Užitečné dodatečné informace o výrobku

⊘ = **Upozornění** | Toto upozornění varuje před možnými poškozeními jakéhokoliv druhu

△ = **Opatrně** | Pozor - ohrožení může vést k poraněním

▲ = **Varování** | Pozor - ohrožení může vést k poraněním

VŠEOBECNÉ ÚDAJE

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace k používání a uvedení výrobku do provozu; v následujícím textu je uveden jen jako svítidlo nebo výrobek. Před uvedením výrobku do provozu si pozorně přečtěte celý návod k obsluze. Uschovejte si návod k obsluze pro pozdější potřebu nebo následného majitele. Nedodržení návodu k použití a bezpečnostních pokynů může způsobit poškození výrobku a jiná nebezpečí (zranění) pro uživatele a jiné osoby. Návod k použití se vztahuje k platným normám a předpisům Evropské unie. Proto i v zahraničí dodržujte zákony a směrnice specifické pro danou zemi.

POUŽITÍ V SOULADU S ÚČELEM

Výrobek slouží jako mobilní zdroj světla a není určený na jiné použití. Výrobek není vhodný pro osvětlení v domácnosti a je určen jen k použití podle návodu k obsluze. Použití mimo rozsahu těchto uvedených informací se

považuje za použití v rozporu s určeným účelem a může způsobit věcné škody nebo zranění osob. Nepřebíráme záruky za škody vzniklé následkem nesprávného používání nebo používání, které je v rozporu s určeným účelem.

Před uvedením výrobku do provozu zkontrolujte, zda je kompletní a nepoškozený. V případě poškození krytu, konektoru nebo kabelu výrobek už nepoužívejte. V takovém případě se obraťte na autorizovaný specializovaný obchod nebo servisní adresu výrobce.

▲ VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Laser a UV záření mohou způsobit poškození. Tento výrobek není vhodný pro děti. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a ošetřování nesmí provádět děti bez dozoru.
- Dbejte, aby byly děti v dostatečné vzdálenosti od výrobku a obalu. Výrobek není hračka. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou s výrobkem nebo obalem hrát.
- Zabraňte poškození očí - nikdy se nedívejte přímo do světelného paprsku ani nesviťte do obličeje jiným osobám. V případě příliš dlouhého působení mohou podíly modrého světla být nebezpečné pro sítnici.

- Nikdy nepoužívejte ve výbušném prostředí, ve kterém jsou hořlavé kapaliny, prach nebo plyny.
- Výrobek nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin.
- Připojovací kabel neohýbejte, nenatahujte a zabraňte, aby se dostal do kontaktu s ostrými předměty, chemikáliemi nebo rozpouštědly.
- Všechny osvětlované předměty se musí nacházet ve vzdálenosti minimálně 10 cm od svítidla.
- Výrobek používejte pouze s příslušenstvím, které je součástí dodávky.
- Výrobek se smí být nabíjet pouze v uzavřených, suchých a prostorných místnostech

▲ NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU

- Nepoužívejte v obalu.
- Výrobek nezakrývejte - nebezpečí požáru.
- Výrobek nikdy nevystavujte extrémní zátěži, jako je např. sluneční záření, extrémní teplo, chlad, oheň atd.
- Nepoužívejte v dešti nebo vlhkých místnostech.

⊘ VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Neházejte ani nenechte spadnout, mohlo by dojít k poškození výrobku.
- Kryt LED diod nelze vyměnit. Pokud je kryt poškozený, musí se výrobek zlikvidovat.
- LED světelný zdroj nelze vyměnit. Pokud životnost LED světelného zdroje skončí, je nutné vyměnit celé svítidlo.
- Výrobek neupravujte!
- Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní odborníci.
- Odpojení přístroje od napájení proudem provádějte pouze zatáhnutím za síťovou zástrčku nebo kryt síťové zástrčky, v žádném případě zatáhnutím za kabel.
- Údaje pro svítidlo a síťový zdroj, jakož i síťové napětí v zásuvce se musí shodovat s typovým štítkem.
- Svítidlo nesmí být položeno na stranu světelného zdroje.

⊘ DOBÍJITELNÝ AKU BLOK

- Výrobek obsahuje vyměnitelný aku blok, který je třeba po vybití okamžitě dobít.
- Při úplném nabití odpojte od nabíjení.
- Akumulátor nabíjejte minimálně jednou za 3 měsíce, aby se zachovala jeho životnost.
- Nikdy se nepokoušejte baterii/akumulátor otevírat, rozdrtit, zahřívat nebo zapálit. Nevhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevřené baterii zaniká veškerá záruka
- Vytékající kapalina z baterie/akumulátoru může při kontaktu s částmi těla způsobit popáleniny. V případě kontaktu zasažená místa okamžitě opláchněte čerstvou vodou a bezodkladně kontaktujte lékaře. V případě vytečení zdroje energie odstraňte kapalinu ochrannými rukavicemi a suchým hadříkem
- Nezkratujte svorky a baterie.

⊘ ÚDRŽBA A ÚDRŽBA

- Pokud výrobek nepoužíváte, před uskladněním nabijte aku blok.
- Čištění provádějte pouze mírně navlhčeným hadříkem a poté dobře vysušte.
- K čištění nepoužívejte prostředky na drhnutí ani rozpouštědla.
- Před čištěním nechte výrobek zcela vychladnout.
- Dbejte na to, aby se do krytu nedostaly žádné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte tvrdé kartáče ani ostré předměty.

⊘ POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ | LIKVIDACE | POZNÁMKA K DOPRAVĚ

- Obal zlikvidujte odděleně podle druhu odpadu. Lepenku a karton zlikvidujte v kontejneru na sběr papíru, fólii odevzdejte do sběru druhotných surovin.
- Elektrické spotřebiče podle směrnice 2012/19/EU a baterie/dobíjecí baterie podle směrnice 2006/66/ES se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

Elektrospotřebiče a dobíjecí baterie je třeba sbírat odděleně a odevzdat je recyklační firmě k ekologické likvidaci.

Pokud výrobky obsahují baterie/dobíjecí baterie nebo osvětlovací tělesa, které lze ze starého spotřebiče vyjmout, aniž by došlo k jeho zničení, je třeba je před likvidací vyjmout a zlikvidovat odděleně jako baterie/dobíjecí baterie nebo osvětlovací tělesa.

Informujte se na místních úřadech nebo u svého specializovaného prodejce/výrobce o recyklačních centrech a sběrných místech pro správnou likvidaci elektroodpadu a baterií/dobíjecích baterií.

- Li-ion baterie podléhají právním předpisům o nebezpečném zboží, a proto musí při přepravě třetími stranami splňovat požadavky na označování nebezpečného zboží a přepravní obaly.

Silniční přeprava uživatelem je však možná bez jakýchkoli omezení.

Zasílat lze pouze baterie s nepoškozeným pouzdrem. Baterie musí být zabalena tak, aby se nemohla pohybovat, a otevřené kontakty musí být zalepeny.

ⓘ LITHIOVÉ BATERIE A AKUMULÁTORY

Před likvidací lithiových baterií a akumulátorů zalepte póly, aby nedošlo k vnějšímu zkratu. Následkem zkratu může dojít k požáru nebo výbuchu.

ⓘ POPIS VÝROBKU

1. Bodové LED
2. UV LED
3. Laser
4. Hlavní světlo COB LED
5. Otočná přídržná spona včetně magnetu
6. Tlačítko laseru
7. Tlačítko zap./vyp.
8. LED kontrolka
9. Nabíjecí zásuvka

10. Kryt baterií
11. Magnet

ⓘ UVEDENÍ DO PROVOZU

Zapnutí svítidla stisknutím tlačítka zap./vyp.:

1x COB LED

2x bodové LED

3x vypnuto

Dlouhým stisknutím tlačítka zap./vyp. v režimu hlavního světla lze nastavit tři různé úrovně svícení.

UV-LED:

Aktivace dlouhým stisknutím (cca 2 sek.) tlačítka zap./vyp.

Laserové tlačítko:

Stiskněte a podržte: laser zapnutý

Dvojité kliknutí: laser trvale zapnutý

ⓘ LED KONTROLKA

Kapacita baterie:

Počet svítících LED kontrolek indikuje zbývající kapacitu akumulátoru.

Varování o nízké kapacitě akumulátoru:

LED kontrolka: Bliká LED kontrolka

ⓘ REŽIM NABÍJENÍ

Nabíjení: Bliká LED kontrolka, počet svítících LED kontrolek indikuje aktuální kapacitu baterie.

Baterie je plně nabitá: Všechny LED kontrolky svítí zeleně

Současné svícení a nabíjení není možné.

ⓘ VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI

Informace obsažené v tomto návodu k obsluze mohou být bez předchozího upozornění změněny. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za přímé, nepřímé, náhodné nebo jiné škody nebo následné škody, které vzniknou neodborným zacházením/nesprávným použitím nebo nedodržením informací uvedených v tomto návodu k použití.

POZOR LASER!

Při provozu laserového zařízení může dojít k úrazům osob.

Laserové záření – nebezpečí pro oči:

- Laserový paprsek nikdy nesměřujte na osoby nebo zvířata.

- Nedívejte se do laserového paprsku.

- Odraz: Odrazy mohou být stejně nebezpečné jako přímý laserový paprsek, protože laserový paprsek je směrován určitým směrem a může tak ohrozit osoby nebo zařízení, které se nenacházejí přímo v dráze paprsku.

- Laserové paprsky mohou poškodit oči/sítnici, což může vést k trvalému poškození.

▲ POZOR LASEROVÁ DIODA: Neotvírejte kryt!

▲ RIZIKOVÁ SKUPINA 1
Upozornění: Tento výrobek vyzařuje UV záření. Minimalizujte vystavení očí nebo pokožky. Používejte vhodné ochranné prostředky.

CE Výrobek splňuje požadavky směrnic EU.

Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby neručíme.

BERNER **HR**

UPOTREBA

Praktična, priručna svjetiljka u obliku olovke s visokom luminoznošću, opremljena širokim glavnim i preciznim snopom. Dva jaka magneta, kopča za držanje i integrirani laser čine ovu svjetiljku savršenim suputnikom za svakodnevnu upotrebu u radionici, domu, garaži ili u pokretu. Dodatna UV LED omogućuje detekciju fluorescentnih tekućina.

SIGURNOSNA OBAVIJEST

Obratite pozornost na sljedeće simbole i riječi korištene u

uputama za uporabu, na proizvodu i na ambalaži:

ⓘ = **Informacija** | Korisne dodatne informacije o proizvodu

⊘ = **Napomena** | Ova napomena upozorava na sve vrste mogućih šteta

△ = **Oprez** | Oprez – Opasnost može izazvati ozljede

▲ = **Upozorenje** | Oprez – Opasnost! Može dovesti do teških ozljeda ili smrti.

OPĆENITO

Ove upute za uporabu sadrže važne informacije o korištenju i puštanju u rad ovog proizvoda, u daljnjem tekstu naveden samo kao svjetiljka odn. proizvod. Prije stavljanja proizvoda u rad pažljivo pročitajte kompletne upute za uporabu. Upute za uporabu sačuvajte za kasniju uporabu ili za kasnijeg vlasnika. U slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena mogu nastati oštećenja na proizvodu i opasnosti (ozljede) za korisnika i druge osobe. Upute za uporabu odnose se na važeće norme i propise Europske unije. Osim toga, trebate se pridržavati i lokalnih zakona i smjernica koji vrijede u zemlji uporabe.

NAMJENSKA UPORABA

Das Produkt dient als mobile Lichtquelle und ist nicht zur Verwendung in anderen Anwendungen Proizvod služi kao prijenosni izvor svjetla i nije namijenjen za druge uporabe. Proizvod nije prikladan za osvjetljenje u kućanstvu, već samo za uporabu kako je opisana u uputama za uporabu. Svaka druga uporaba koja nije navedena u ovim uputama smatra se nenamjenskom i može izazvati materijalne štete i ozljeđivanje osoba. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale pogrešnom, tj. nenamjenskom uporabom.

Prije uporabe provjerite je li proizvod potpun te ima li oštećenja. U slučaju oštećenja na kućištu, utikaču ili kabelu nemojte stavljati proizvod u rad. Za to se obratite ovlaštenoj specijaliziranoj trgovini ili na adresu servisa proizvođača.

▲ OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

- Laseri i UV zrake mogu uzrokovati oštećenja. Ovaj proizvod nije prikladan za djecu. Djeca se ne smiju igrati ovim proizvodom. Djeca ne smiju čistiti ili održavati proizvod bez nadzora.

- Držite proizvod i njegovu ambalažu dalje od djece. Proizvod nije igračka. Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako se ne bi mogla igrati proizvodom, tj. ambalažom.
- Izbjegavajte ozljede očiju. Nikada ne gledajte izravno u snop svjetlosti niti ne svijetlite drugim osobama u lice. Ako dugo svijetlite, zbog udjela plave svjetlosti može doći do oštećenja mrežnice.
- Proizvod nikada ne upotrebljavajte u okruženju u kojem postoji opasnost od eksplozija, u kojem se nalaze zapaljive tekućine, prašina ili plinovi.
- Proizvod nemojte nikada uranjati u vodu ili druge tekućine.

- Priključni vod nemojte prelamati, zatezati ili dovoditi u dodir s oštrim predmetima, kemikalijama ili otapalima.
- Svi osvijetljeni predmeti moraju biti udaljeni najmanje 10 cm od svjetiljke.
- Proizvod upotrebljavajte samo s isporučenim priborom.
- Proizvod se smije puniti samo u zatvorenim, suhim prostorijama s dovoljno mjesta.

▲ OPASNOST OD POŽARA I EKSPLOZIJA

- Ne upotrebljavajte proizvod u ambalaži.
- Ne prekrivajte proizvod – Opasnost od požara.
- Proizvod nikada ne izlažite ekstremnim uvjetima kao što su sunčevo zračenje, ekstremna toplina, hladnoća, vatra, itd.

- Proizvod ne upotrebljavajte na kiši ili u vlažnim prostorijama.

⊘ OPĆE NAPOMENE

- Ne bacajte i ne ispuštajte proizvod, jer bi se u suprotnom mogao oštetiti.
- LED poklopac ne može se mijenjati. U slučaju oštećenog poklopca proizvod treba zbrinuti.
- Izvor LED svjetlosti ne može se mijenjati. Kada završi životni vijek izvora LED svjetlosti, treba zamijeniti cijelu svjetiljku.
- Ne preinačujte proizvod.
- Popravke smije obavljati samo kvalificirano osoblje.
- Uređaj odvojite od napajanja strujom isključivo povlačenjem utikača ili kućišta s utikačem; nikada ne povlačite kabel.
- Podaci za svjetiljku i mrežni adapter te mrežni napon na utičnici moraju odgovarati informacijama s natpisne pločice.
- Svjetiljka se ne smije postavljati sa strane izvora svjetlosti.

⊘ PUNJIVI PAKET BATERIJA

- Proizvod sadrži zamjenjivu bateriju; odmah je napunite kada se baterija isprazni.
- Nakon potpunog punjenja, odvojite proizvod od izvora punjenja.
- Punite punjivu bateriju barem svaka 3 mjeseca kako biste održali njezin vijek trajanja.
- Nikada ne pokušavajte otvoriti, gnječiti, zagrijati ili zapaliti bateriju. Ne bacajte proizvod u vatru. Postoji rizik od kratkog spoja. Ako se punjiva baterija otvori, svaki jamstveni zahtjev gubi valjanost - tekućina iz punjive baterije koja curi može uzrokovati kemijske opekline ako dođe u kontakt s dijelovima tijela. U slučaju dodira pogođena mjesta odmah isperite svježom vodom i odmah stupite u kontakt s liječnikom. U slučaju curenja iz izvora napajanja, uklonite tekućinu zaštitnim rukavicama i suhom krpom - nemojte izravno spajati priključne stezaljke i baterije.

⊘ NJEGA I ODRŽAVANJE

- Kada se proizvod ne koristi, napunite paket punjivih baterija prije skladištenja kako.
- čistite samo blago vlažnom krpom, a zatim temeljito osušite.
- Ne koristite abrazivna sredstva ili otapala za čišćenje.
- Prije čišćenja ostavite proizvod da se potpuno ohladi.
- Pazite na to da u kućište ne prodru tekućine.
- Za čišćenje nemojte upotrebljavati tvrde četke ili oštre predmete.

⊘ UPUTE O ZAŠTITI OKOLIŠA | ZBRINJAVANJE | NAPOMENA O PRIJEVOZU

- Ambalažu zbrinite prema vrsti otpada. Ljepenku i karton bacite u stari papir, a foliju u spremnik za plastiku.
- Električni uređaji u skladu s Direktivom 2012/19/EU i baterije/punjive baterije u skladu s Direktivom 2006/66/EC ne smiju se odlagati s kućnim otpadom.

Električni uređaji i baterije moraju se skupljati odvojeno i predati poduzeću za recikliranje na ekološki prihvatljivo zbrinjavanje. Ako proizvodi sadrže baterije/akumulatore ili lampe koje se mogu izvaditi iz starog uređaja bez njihovog uništenja, one se moraju ukloniti prije odlaganja i zbrinuti odvojeno kao baterije/akumulatori ili lampe. Raspitajte se kod lokalnih vlasti ili svog specijaliziranog trgovca/proizvođača o reciklažnim centrima i sabirnim mjestima za profesionalno zbrinjavanje elektroničkog otpada i baterija/punjivih baterija.

- Li-ionske baterije podliježu zakonu o opasnim robama i stoga moraju ispunjavati zahtjeve za označavanje opasnih roba i transportno pakiranje kada ih transportiraju treće strane.

Međutim, cestovni prijevoz korisnika moguć je bez ograničenja.

Smiju se slati samo baterije s neoštećenim kućištem. Baterija mora biti pakirana tako da se ne može pomicati, a otvoreni kontakti moraju biti zalijepljeni trakom.

ⓘ BATERIJE I AKUMULATORI KOJI SADRŽE LITIJ

Prije odlaganja baterija i punjivih baterija koje sadrže litij, pokrijte terminale kako biste spriječili vanjske kratke spojeve. Kratki spoj može uzrokovati požar ili eksploziju.

ⓘ OPIS PROIZVODA

1. Usmjeren (spot) LED
2. UV LED
3. Laser
4. Glavno svjetlo COB LED
5. Okretna pričvrsna kopča uklj. magnet
6. Tipkalo za laser
7. Tipkalo za uključivanje/isključivanje
8. LED indikator
9. Utičnica za punjenje
10. Kućište baterije
11. Magnet

ⓘ PUŠTANJE U RAD

Uključite svjetiljku pritiskom na tipkalo za uključivanje/isključivanje:

1x COB LED

2x usmjeren (spot) LED

3x isključeno

Dugim pritiskom tipkala za uključivanje/isključivanje u načinu rada glavnog svjetla mogu se postaviti tri različite razine osvjetljenja.

UV LED:

Aktivacija dugim pritiskom (otprilike 2 sekunde) tipkala za uključivanje/isključivanje.

Tipkalo za laser:

Pritisak i držanje: laser uključen

Dvostruki klik: laser trajno uključen

ⓘ LED INDIKATOR:

Kapacitet punjive baterije:

Broj LED indikatora prikazuje preostali kapacitet baterije.

Upozorenje na nizak kapacitet punjive baterije:

LED indikator: jedan LED indikator treperi

ⓘ NAČIN PUNJENJA

Punjenje: LED indikator treperi, broj LED žaruljica koje svijetle označava trenutačan kapacitet baterije.

Punjiva baterija je potpuno napunjena: sve LED žaruljice svijetle zeleno

Istovremeno svijetljenje i punjenje nije moguće.

ⓘ OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

Informacije sadržane u ovom priručniku podliježu promjenama bez prethodne najave. Ne preuzimamo odgovornost za izravne, neizravne, slučajne ili bilo kakve druge štete ili posljedične štete nastale zbog nestručnog rukovanja ili nepoštovanja informacija sadržanih u ovim uputama za uporabu.

OPREZ: LASER!

Rad laserskog uređaja može uzrokovati tjelesne ozljede.

Lasersko zračenje – Opasnost za oči:

- Nikada ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama.

- Ne gledajte u lasersku zraku.

- Refleksija: Zrcalne refleksije mogu biti jednako opasne kao i izravna laserska zraka, jer je laserska zraka usmjerena u određenom smjeru i stoga može ugroziti ljude ili uređaje koji nisu izravno na putanji snopa.

- Laserske zrake mogu oštetiti oči/mrežnicu, što može dovesti do trajnih oštećenja

▲ OPREZ: LASERSKA DIODA: Ne odvijajte kućište!

▲ RIZIČNA SKUPINA 1
Imajte na umu UV zračenje koje ovaj proizvod dopušta. Smanjite izloženost očima ili koži. Koristite odgovarajuću zaštitu.

CE Proizvod odgovara zahtjevima EU direktiva.

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.

BERNER **HU**

HASZNÁLAT

Praktikus, kézreálló, nagy fényerejű toll lámpa, amely széles főfénnyel és precíziós fénnyel is rendelkezik. Két erős mágnes, egy rögzítőkapocs és egy beépített lézer teszik a lámpát tökéletes társává a mindennapi munkákhoz a műhelyben, otthon, a garázsban vagy útközben. Az extra UV-LED lehetővé teszi a fluoreszkáló folyadékok felismerését.

BIZTONSÁG - TUDNIVALÓK MAGYARÁZATA

Kérjük, vegye figyelembe a következő jeleket és szavakat, amelyek a használati utasításban, a terméken és a csomagoláson szerepelnek:

ⓘ = **Információ** | Hasznos kiegészítő információk a termékhez

⊘ = **Tudnivaló** | Ez a megjegyzés minden fajta lehetséges károsodásra figyelmeztet

△ = **Vigyázat** | Figyelem - A veszélyeztetés sérülésekhez vezethet

▲ = **Figyelmeztetés** | Figyelem – Veszély! Súlyos testi sérüléssel járó vagy halálos kimenetelű balesetet eredményezhet

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Jelen kezelési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz a

termék - a továbbiakban: lámpa, ill. termék - használatával és üzembe helyezésével kapcsolatosan. A termék üzembe helyezése előtt olvassa végig gondosan a teljes kezelési útmutatót. A kezelési útmutatót a későbbi használathoz vagy a későbbi tulajdonos számára őrizze meg. A kezelési útmutató és a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a termék károsodhat, valamint a kezelő és más személyek veszélybe kerülhetnek (megsérülhetnek). A kezelési útmutató az Európai Unió érvényes szabványaira és rendelkezéseire hivatkozik. Ezen kívül vegye figyelembe az adott országra vonatkozó törvényeket és irányelveket is.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék mobil fényforrásként szolgál, és nem alkalmas egyéb célból történő használatra. A termék nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására, és csak a használati utasításban leírtak szerint használható. Az ezen információkon kívüli felhasználás nem minősül rendeltetésszerűnek, anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat. Nem vállalunk felelősséget a helytelen, ill. nem rendeltetésszerű használat miatti károkért.

A termék üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e valami, és nincs-e sérülés rajta. Ne helyezze üzembe a terméket, ha megsérült a ház, a dugasz vagy a kábel. Ilyenkor forduljon az illetékes szakkereskedéshez, vagy a megadott gyártói szervizhez.

▲ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A lézer és az UV sugárzás károsodást okozhat. Ez a termék nem alkalmas gyermekek számára. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Felügyelet nélkül gyermekek nem végezhetik a termék tisztítását és ápolását

- A gyermekeket tartsa távol a terméktől és annak csomagolásától. A termék nem játékszer. A gyermekekre figyelni kell, hogy ne játsszanak a termékkel, ill. a csomagolással.
- Szemsérülések elkerülése - soha ne nézzen közvetlenül a fénysugárba és ne világítson mások arcába. Ha ez túl hosszan történik, akkor a kék fény miatt retinakárosodás léphet fel.
- Soha ne használja robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, porok vagy gázok vannak.
- Sose merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne törje meg és ne feszítse meg a csatlakozókábelt, és az ne érintkezzen éles tárgyakkal, vegyszerekkel vagy oldószerekkel.
- Minden megvilágított tárgy legalább 10 cm távolságban legyen a lámpától.

- A terméket kizárólag a csomagban lévő tartozékokkal használja.
- A terméket csak zárt, száraz és tágas helyiségekben szabad tölteni.

▲ TŰZ ÉS ROBBANÁS VESZÉLYE

- Ne használja a csomagolásban.
- Ne takarja le a terméket - Tűzveszély.
- A terméket soha ne tegye ki szélsőséges terhelésnek, pl. napsugárzásnak, szélsőséges melegnek, hidegnek, tűznek stb.
- Ne használja esőben vagy nedves helyiségekben.

⊘ ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- Ne dobálja vagy ejtse le, mert a termék megsérülhet.
- A LED burkolat nem cserélhető. Ha a burkolat megsérül, akkor a terméket ártalmatlanítani kell.
- A LED fényforrás nem cserélhető. A LED élettartamának végén a teljes lámpát ki kell cserélni.

- A terméket nem szabad átalakítani.
- A javításokat csak képzett szakemberek végezhetik.
- Csak a csatlakozódugó vagy a csatlakozódugó-ház kihúzásával válassza le a készüléket az áramforrásból, soha ne a kábelnél fogva.
- A lámpa és a tápegység értékeinek, valamint a csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a típustáblán megadott értékekkel.
- A lámpát tilos a fényforrás felőli oldalával lerakni.

⊘ ÚJRATÖLTHETŐ AKKUMULÁTORCSOMAG

- A termék cserélhető akkumulátorcsomagot tartalmaz; ha az akkumulátor lemerült, azonnal töltse fel.
- Ha az teljesen feltöltött, vegye le a töltőről.
- Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében legalább 3 havonta töltse fel az akkumulátort.
- Soha ne próbálja meg kinyitni, összenyomni, felmelegíteni vagy meggyújtani az elemet/akkumulátort. Ne dobja a tűzbe. Fennáll a rövidzárlat veszélye. Ha az akkumulátort felnyitják, mindennemű garanciális igény érvényét veszti.
- A kiszivárgó elem-/akkumulátorfolyadék érintése marási sérüléseket okozhat. Érintés esetén azonnal öblítse le az érintett testrészeket bő vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. Az energiaforrás szivárgása esetén távolítsa el a folyadékot védőkesztyűvel és száraz ruhával.
- A csatlakozó kapcsokat és az elemeket tilos rövidre zárni!

⊘ ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ha a terméket nem használja, töltse fel az akkumulátort, mielőtt tárolja.
- A tisztítási munkákat csak enyhén nedves ruhával végezze, majd törölje szárazra a terméket.
- A tisztításhoz ne használjon súrolószert vagy oldószert.
- A tisztítás előtt hagyja teljesen kihűlni a terméket.
- Ügyeljen arra, hogy semmilyen folyadék ne jusson a házba.
- Ne használjon kemény kefét vagy éles tárgyakat a tisztításhoz.

⊘ KÖRNYEZETRE VONATKOZÓ TUDNIVALÓK | ÁRTALMATLANÍTÁS | MEGJEGYZÉS A SZÁLLÍTÁSRÓL

- A csomagolást fajták szerint szétválogatva ártalmatlanítsa. Papír és karton a papírhulladékhoz, fólia az újrahasznosítható anyagok gyűjtőjébe.
- A 2012/19/EU irányelv szerinti elektromos készülékeket és a 2006/66/EK irányelv szerinti elemeket/akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.

Az elektromos készülékeket és az újratölthető elemeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát ártalmatlanítás céljából újrahasznosító cégnek kell leadni.

Ha a termékek olyan elemeket/akkumulátorokat vagy világítóeszközöket tartalmaznak, amelyek a régi készülékből annak tönkretétele nélkül eltávolíthatók, ezeket a megsemmisítés előtt el kell távolítani, és külön kell ártalmatlanítani, mint elemeket/akkumulátorokat vagy világítóeszközöket.

Érdeklődjön a helyi hatóságoknál vagy a szakkereskedőnél/gyártónál az elektromos hulladék és az elemek/akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására szolgáló újrahasznosító központokról és gyűjtőhelyekről.

- A Li-ion akkumulátorok a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok hatálya alá tartoznak, ezért harmadik fél általi szállítás esetén meg kell felelniük a veszélyes áruk címkézésére és a szállítási csomagolásra vonatkozó követelményeknek.

A felhasználó általi közúti szállítás azonban minden követelmény nélkül lehetséges.

Csak sértetlen burkolatú akkumulátorokat lehet szállítani. Az akkumulátort úgy kell becsomagolni, hogy ne tudjon elmozdulni, és a nyitott érintkezőket le kell ragasztani.

ⓘ LÍTIUMTARTALMÚ ELEMEK ÉS AKKUMULÁTOROK

A lítiumtartalmú elemek és akkumulátorok esetében a külső rövidzárlatok elkerülése érdekében az ártalmatlanítás előtt ragassza le a csatlakozókat. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat.

ⓘ TERMÉKLEÍRÁS

1. Spot LED
2. UV LED
3. Lézer
4. Főlámpa COB LED
5. Elfordítható tartóklipsz mágnessel
6. Lézergomb
7. Be-/Ki gomb
8. LED kijelző
9. Töltőaljzat
10. Elemház
11. Mágnes

ⓘ HASZNÁLATBA VÉTEL

A be-/kikapcsoló gomb megnyomásával lehet bekapcsolni a lámpát:

1x COB-LED

2x Spot LED

3x Ki

A be-/kikapcsoló gomb hosszabb lenyomásával főfény módban három különböző fényerő fokozatot lehet beállítani.

UV-LED:

A be-/kikapcsoló gomb hosszú (kb. 2 másodperc) megnyomásával lehet bekapcsolni.

Lézer gomb:

Nyomva tartva: Nyomja meg és tartsa lenyomva: Lézer be

Dupla kattintás: Lézer tartósan be

ⓘ LED-KIJELZŐ

Akkumulátor kapacitás:

A világító kijelző LED-ek száma jelzi az akkumulátor fennmaradó kapacitását.

Figyelmeztetés alacsony akkukapacitásra:

LED kijelző: Az egyik kijelző LED villog

ⓘ TÖLTÉSI MÓD

Töltés folyamatban: A kijelző LED villog, a világító kijelző LED-ek száma jelzi az aktuális akkumulátor kapacitást.

Akkumulátor teljesen feltöltve: Minden kijelző LED zölden világít

A világítás és a töltés egyszerre nem lehetséges.

ⓘ FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA

A jelen kezelési útmutatóban található információk előzetes bejelentés nélkül módosulhatnak. A szakszerűtlen kezelés/helytelen használat, vagy a jelen kezelési útmutatóban lévő információk figyelmen kívül hagyása következtében fellépő közvetlen, közvetett, véletlen vagy egyéb károkra és járulékos károkra vonatkozóan semmiféle felelősséget

▲ FIGYELEM, LÉZER!

A lézerberendezés használata személyi sérüléseket okozhat.

Lézersugárzás – veszély a szemre:

- Soha ne irányítsa a lézersugarat emberekre vagy állatokra.

- Ne nézzen a lézersugárba.

- Reflektálás: A tükröződő reflexiók ugyanolyan veszélyesek lehetnek, mint a közvetlen lézersugár, mivel a lézersugár egy bizonyos irányba irányul, és így veszélyt jelenthet olyan személyekre vagy eszközökre, amelyek nem közvetlenül a sugár útjában vannak.

- A lézersugarak károsíthatják a szemet/a retinát, ami maradandó károsodáshoz vezethet.

▲ FIGYELEM, LÉZERDIÓDA: Ne csavarja le a burkolatot!

▲ 1. KOCKÁZATI CSOPORT
Figyelem! Ez a termék UV-sugárzást bocsát ki. Minimalizálja a szem és a bőr expozícióját. Használjon megfelelő védőfelszerelést.

CE A termék megfelel az EU irányelvek követelményeinek.

A műszaki változtatások joga fenntartva. Nyomdai hibákért nem vállalunk felelősséget.

BERNER **LT**

NAUDOJIMAS

Praktiška, patogi rankinė lemputė su dideliu šviesos stipriumu, turinti tiek platų pagrindinį šviesos spindulį, tiek tikslią šviesą. Dvi galingos magnetinės laikiklis, laikiklis ir integruotas lazeris daro šią lemputę puikia pagalbine priemone kasdieniniam naudojimui dirbtuvėje, namuose, garaže ar kelionėje. Papildoma UV LED lemputė leidžia aptikti fluorescuojančius skysčius.

SAUGUMAS – ĮSPĖJAMASIS PAAIŠKINIMAS

„ Atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius ir žodžius, kurie naudojami naudojimo instrukcijoje, ant produkto ir ant pakuotės:

ⓘ = **informacija** | Naudinga papildoma informacija apie gaminį

⊘ = **nurodymas** | Šis pranešimas įspėja apie galimą visų rūšių žalą

△ = **Atsargiai** | Įspėjimas - Pavojus gali sužaloti = Įspėjimas

▲ = **Įspėjimas** | Pavojus! Gali sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį

BENDRA INFORMACIJA

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie šio produkto, toliau tekste vadinamo šviestuvu arba produktu, naudojimą ir eksploatavimą. Prieš pradedant naudoti produktą, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Naudojimo instrukciją saugokite vėlesniam naudojimui arba naujam savininkui. Nesilaikant naudojimo instrukcijų ir saugos nurodymų, gali būti sugadintas produktas ir sukelti pavojų (sužaloti) operatoriui ir kitiems asmenims. Naudojimo instrukcija atitinka galiojančius Europos Sąjungos standartus ir taisykles. Taip pat prašome vadovautis užsienio šalių įstatymais ir direktyvomis.

TIKSLINGAS NAUDOJIMAS

Šis produktas skirtas naudoti kaip mobilus šviesos šaltinis ir nėra skirtas naudoti kitoms reikmėms. Produktas nėra skirtas patalpų apšvietimui namuose ir turi būti naudojamas tik taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje. Naudojimas ne

pagal aprašymą laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, dėl kurio gali būti padaryta žala turtui arba sužaloti asmenys. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo arba naudojimo ne pagal paskirtį.

Prieš pradedant naudoti produktą, patikrinkite, ar jis yra pilnos sudėties ir nepažeistas. Nenaudokite prietaiso, jei korpusas, kištukas arba kabelis yra pažeisti. Dėl to kreipkitės į įgaliotą specializuotą prekybos atstovą arba gamintojo įgaliotą aptarnavimo centrą.

▲ BENDROSIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Lazeriai ir UV spinduliai gali sukelti žalą. Šis produktas nėra skirtas vaikams. Neleiskite su produktu žaisti vaikams. Neleiskite vaikams vieniems valyti produkto ir atlikti jo priežiūros.
- Produktą ir jo pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šis produktas nėra žaislas. Vaikus reikėtų prižiūrėti, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su gaminiu ar pakuote.
- Saugokite akis – niekada nežiūrėkite tiesiai į šviesos srautą arba nešvieskite kitiems asmenims į veidą. Jei šviečiama per ilgai, mėlynos šviesos dalys gali pažeisti tinklainę.

- Niekada nenaudokite gaminio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.
- Niekada nenardinkite gaminio į vandenį arba kitus skysčius.
- Nelenkite, netempkite jungiamojo laido ir neleiskite jam liestis su aštriais daiktais, cheminėmis medžiagomis ar tirpikliais.
- Visi apšviesti daiktai turi būti bent 10 cm atstumu nuo šviestuvo.
- Gaminį naudokite tik su tiekimo komplekte esančiais priedais.
- Produktas turi būti kraunamas tik uždarose, sausose ir erdvėse patalpose.

▲ PADEGIMO IR SPROGIMO PAVOJUS

- Nenaudokite gaminio pakuotėje. Gaminio neuždenkite – gaisro pavojus. Niekada nelaikykite produkto ekstremaliomis sąlygomis, pvz., saulės spinduliuose, ekstremaliame karštyje, šaltyje, prie ugnies ir pan.
- Nenaudokite gaminio lyjant arba drėgnose patalpose.

⊘ BENDRIEJI NURODYMAI

- Nemeskite ir nenumeskite, nes produktas gali būti pažeistas.
- LED dangtelis nekeičiamas. Jei dangtelis apgadintas, gaminys turi būti utilizuotas.
- LED šviesos šaltinis nekeičiamas. Kai baigiasi LED naudojimo trukmė, turi būti pakeičiamas visas šviestuvas.
- Gaminio nemodifikuokite!
- Remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.
- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio tik traukdami kištuką arba kištuko korpusą, bet ne patį laidą.
- Šviestuvo ir maitinimo šaltinio techninės charakteristikos, taip pat elektros tinklo lizdo įtampa turi atitikti duomenų lentelėje nurodytus duomenis.
- Šviestuvas negali būti padėtas šviesos šaltinyje.

⊘ PAKRAUNAMAS AKUMULIATORIUS

- KOMPLEKTAS – Produkto komplekte yra keičiamas akumuliatoriaus komplektas, išsikrovus akumuliatorių, jį reikia nedelsiant pakrauti.

- Atjunkite nuo įkroviklio, kai produktas visiškai įkrautas.
- Kad baterija tarnautų ilgiau, ją reikia įkrauti bent kartą per 3 mėnesius.
- Niekada nebandykite baterijos ar akumuliatoriaus atidaryti, suspausti, kaitinti arba padegti. Nemeskite į ugnį. Trumpojo jungimo pavojus. Atidarius akumuliatorių, garantija netaikoma.
- Išsiliejęs akumuliatoriaus/baterijos skystis gali sukelti nudegimus, jei pateks ant kūno dalių. Įvykus sąlyčiui, tas vietas tuoj pat nuplaukite šviežiu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Jei energijos šaltinis išsilieja, skystį nuvalykite apsauginėmis pirštinėmis ir sausa šluoste.
- Jungiamųjų gnybtų ir baterijų nesujunkite.

⊘ PRIEŽIŪRA IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Jei produktas nenaudojamas, prieš laikydami jį sandėlyje įkraukite akumuliatorių.
- Valykite tik šiek tiek drėgna šluoste po to gerai nusausinkite.
- Valymui nenaudokite šveitimo priemonių ar tirpiklių.
- Prieš valydami produktą, palaukite, kol jis visiškai atvės.
- Užtikrinkite, kad į korpusą nepatektų skysčiai.
- Valymui nenaudokite kietų šepetėlių ar aštrių daiktų.

⊘ NURODYMAI DĖL APLINKOS | ŠALINIMAS | PASTABA DĖL TRANSPORTO

- Pakuotę šalinkite atskyrę jos medžiagas. Kartoną meskite į makulatūrą, plėveles atiduokite į perdirbamų atliekų surinkimo punktą.
- Elektros prietaisų pagal Direktyvą 2012/19/ES ir baterijų / pakartotinai įkraunamų baterijų pagal Direktyvą 2006/66/EB negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Elektros prietaisai ir įkraunamos baterijos turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbimo įmonei, kad būtų ekologiškai sunaikinti.

Jei gaminiuose yra baterijų / pakartotinai įkraunamų

baterijų arba šviestuvų, kuriuos galima išimti iš seno prietaiso jo nesunaikinant, prieš šalinant juos reikia išimti ir išmesti atskirai kaip baterijas / pakartotinai įkraunamas baterijas arba šviestuvus.

Pasiteiraukite vietos valdžios institucijų arba specializuoto pardavėjo/gamintojo apie perdirbimo centrus ir surinkimo punktus, kuriuose galima tinkamai išmesti elektros atliekas ir baterijas/įkraunamas baterijas.

- Ličio jonų baterijoms taikomi pavojingų krovinių teisės aktai, todėl jos turi atitikti pavojingų krovinių ženklinimo ir transportavimo pakuotės reikalavimus, kai jas gabena trečiosios šalys.

Tačiau naudotojas gali jas vežti keliais be jokių reikalavimų.

Galima siųsti tik baterijas su nepažeistu korpusu. Akumuliatorius turi būti supakuotas taip, kad negalėtų judėti, o atviri kontaktai turi būti užklijuoti lipnia juosta.

ⓘ LIČIO BATERIJOS IR AKUMULIATORIAI

Prieš utilizuodami ličio baterijas ir akumuliatorius, atjunkite jų polius, kad išvengtumėte išorinio trumpojo jungimo. Trumpasis jungimas gali sukelti gaisrą arba sprogimą.

ⓘ GAMINIO APRAŠYMAS

1. Taškinis šviesos diodas
2. UV šviesos diodas
3. Lazeris
4. Pagrindinio apšvietimo COB šviesos diodas
5. Pasukamas tvirtinimo spaustukas su magnetu
6. Lazerio mygtukas
7. Įjungimo / išjungimo mygtukas
8. Šviesos diodo indikatorius
9. Įkroviklio lizdas
10. Akumuliatoriaus korpusas
11. Magnetas

ⓘ NAUDOJIMAS

Įjunkite lemputę, paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką:

1x COB šviesos diodas

2x Taškinis šviesos diodas

3x Išjungta

Ilgai paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką pagrindinio apšvietimo režimu, galima nustatyti tris skirtingus apšvietimo lygius.

UV šviesos diodas:

Įjungimas paspaudžiant ir palaikant įjungimo/išjungimo mygtuką (apie 2 sek.).

Lazerio mygtukas:

Paspauskite ir laikykite: lazeris įjungtas

Paspauskite du kartus: lazeris įjungtas nuolat

ⓘ ŠVIESOS DIODO INDIKATORIUS

Akumuliatoriaus įkrovos lygis:

Šviečiančių šviesos diodų indikatorių skaičius rodo likusių baterijos įkrovos lygį.

Įspėjimas apie žemą akumuliatoriaus įkrovos lygį:

Šviesos diodo indikatorius: mirksi šviesos diodo indikatorius

ⓘ ĮKROVIMO REŽIMAS

Įkrovimo procesas: mirksi šviesos diodo indikatorius, šviesos diodų skaičius rodo esamą akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Akumuliatorius visiškai įkrautas: visi šviesos diodų indikatoriai šviečia žalia spalva

Vienu metu negalima naudoti apšvietimo ir įkrovimo funkcijos.

ⓘ ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAI

„ Šioje naudojimo instrukcijoje pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už tiesioginę, netiesioginę, atsitiktinę ar kitokią žalą arba netiesioginius nuostolius, atsiradusius dėl netinkamos eksploatacijos ir (arba) netinkamo naudojimo arba dėl šioje instrukcijoje pateiktos informacijos nepaisymo.

DĖMESIO, LAZERIS!

Naudojant lazerinį įrenginį, galima sužaloti žmones.

Lazerinė spinduliuotė – pavojus akims:

- Niekada nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus.

- Nežiūrėkite į lazerio spindulį.

- Atspindys: atspindžiai gali būti tokie pat pavojingi kaip ir tiesioginis lazerio spindulys, nes lazerio spindulys nukreipiamas tam tikra kryptimi ir gali kelti pavojų žmonėms ar įrenginiams, kurie nėra tiesiogiai spindulio kelyje.

- Lazerio spinduliai gali pažeisti akis/tinklainę, o tai gali sukelti ilgalaikius pažeidimus.

▲ DĖMESIO, LAZERIO DIODAS: Neatsukite korpuso!

▲ 1 RIZIKOS GRUPĖ
Atkreipkite dėmesį į šio gaminio skleidžiamus UV spindulius. Sumažinkite sąlytį su akimis ar oda. Naudokite tinkamą apsaugą.

CE Produktas atitinka ES direktyvų reikalavimus

Galimi techniniai pakeitimai. Neprisiimame atsakomybės už spausdinimo klaidas.

BERNER **LV**

LIETOŠANA

Praktiska, ērta zīmuļu lampa ar augstu gaismas jaudu, kas aprīkota gan ar plašu galveno gaismu, gan precīzu gaismu. Divas spēcīgas magnētas, turētājs un integrēts lāzers padara šo lampu par ideālu palīgu ikdienas darbiem darbnīcā, mājās, garāžā vai ceļā. Papildu UV LED ļauj atpazīt fluorescējošas šķidrumus.

DROŠĪBA – BRĪDINĀJUMS

Lūdzu, ņemiet vērā šādus simbolus un vārdus, kas ir izmantoti lietošanas instrukcijā, uz produkta un uz iepakojuma:

ⓘ = **Informācija** | Noderīga papildu informācija par izstrādājumu

⊘ = **Piezīme** | Norāde brīdina par iespējamiem visa veida bojājumiem

△ = **Uzmanību** | Uzmanību – apdraudējums var izraisīt savainojumus

▲ = **Brīdinājums** | Uzmanību – apdraudējums Var izraisīt smagus savainojumus vai nāvi

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA:

Produkts ir paredzēts kā pārnēsājams gaismas avots un nav paredzēts lietošanai citos nolūkos. Produkts nav paredzēts telpu apgaismošanai mājsaimniecībā un ir lietojams tikai saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegto informāciju. Lietošana, kas neatbilst minētai informācijai, netiek uzskatīta par paredzēto, un tā var izraisīt mantas vai miesas bojājumus. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, respektīvi, neatbilstošas lietošanas rezultātā. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai produkts ir pilnīgs un nav bojāts. Ja korpusam, kontaktdakšai vai kabelim ir bojājumi, produktu nedrīkst lietot. Šajā gadījumā sazinieties ar autorizētu tirdzniecības pārstāvi vai ražotāja servisa adresi.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Produkts ir paredzēts kā mobilais gaismas avots un nav paredzēts izmantošanai citām vajadzībām. Produkts nav piemērots telpu apgaismošanai mājsaimniecībā un ir paredzēts izmantošanai tikai saskaņā ar lietošanas instrukcijā aprakstīto. Izmantošana, kas neatbilst šai informācijai, nav uzskatāma par atbilstošu paredzētajam lietojumam, un tā var izraisīt mantisko vai personisko kaitējumu. Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas vai neatbilstošas lietošanas rezultātā. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai produkts ir pilnīgs un nav bojāts. Ja korpusam, kontaktdaktai vai kabelim ir bojājumi, produktu nedrīkst lietot. Šādā gadījumā sazinieties ar autorizētu tirdzniecības pārstāvi vai ražotāja servisa adresi.

▲ VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lāzers un UV starojums var radīt kaitējumu. Šis produkts nav piemērots bērniem. Bērni nedrīkst rotaļāties ar izstrādājumu. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas netiek uzraudzīti.
- Turiet izstrādājumu un iepakojumu drošā attālumā no bērniem. Izstrādājums nav rotaļlieta. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar izstrādājumu vai iepakojumu.
- Izvairieties no acu traumām – nekad neskatieties tieši gaismas starā un nespīdiniet to citu cilvēku sejā. Ja tas notiek pārāk ilgi, zilās gaismas komponenti var apdraudēt acs tīkleni.
- Nekad nelietojiet izstrādājumu sprādzienbīstamā vidē, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi,

putekļi vai gāzes.
- Nekad neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Savienojuma kabeli nesalokiet, nestiepiet un nepieļaujiet saskari ar asiem priekšmetiem, ķīmiskām vielām vai šķīdinātājiem.
- Visiem apgaismotajiem priekšmetiem ir jāatrodas vismaz 10 cm attālumā no gaismekļa.
- Lietojiet tikai ar papildu aprīkojumu, kas iekļauts piegādes komplektācijā.
- Produktu drīkst uzglabāt tikai slēgtās, sausās un plašās telpās.

▲ UGUNSDROŠĪBA UN SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA

- Nelietot iepakojumā. Neapsedziet izstrādājumu –

pastāv aizdegšanās risks. Nekad nepakļaujiet produktu ekstremāliem apstākļiem, piemēram, saules stariem, ekstremālam karstumam, aukstumam, ugunij utt. Nelietojiet lietū vai mitrās telpās.

⊘ VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

- Nemest un neļaut krist, jo produkts var tikt bojāts.
- LED pārsegs nav maināms. Ja pārsegs ir bojāts, izstrādājums ir jānodod pārstrādei vai glabāšanai.
- LED gaismas avots nav nomaināms. Kad LED kalpošanas laiks beidzas, ir jānomaina viss gaismeklis.
- Produktu nedrīkst modificēt.
- Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.
- Atvienojiet ierīci no strāvas avota, velkot aiz kontaktdakšas vai kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa.
- Gaismekļa un barošanas bloka specifikācijām, kā arī tīkla spriegumam kontaktligzdā ir jāatbilst datu plāksnītei.
- Gaismekli nedrīkst novietot uz gaismas avota puses.

⊘ UZLĀDĒJAMS AKUMULATORA

- KOMPLEKTS - Produktā ir iekļauts maināms akumulatora komplekts. Ja akumulators ir izlādējies, to nekavējoties uzlādējiet.
- Pēc pilnīgas uzlādes atvienojiet to.
- Lai nodrošinātu akumulatora ilgmūžību, uzlādējiet to vismaz reizi 3 mēnešos.
- Nekad nemēģiniet atvērt, saspiest, karsēt vai aizdedzināt bateriju/akumulatoru. Nemetiet ugunī. Pastāv īssavienojuma risks. Ja akumulators ir atvērts, garantija vairs nav spēkā
- Iztecējuša baterijas/akumulatora šķidruma saskare ar ķermeņa daļām var izraisīt apdegumus. Saskares gadījumā

nekavējoties izskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un nekavējoties sazinieties ar ārstu. Ja enerģijas avots iztecējis, šķidrumu noņemiet ar aizsargcimdiem un sausu drānu
- neizveidojiet īssavienojumu starp savienojuma spailēm un baterijām.

⊘ APKOPE UN UZTURĒŠANA

- Ja produkts netiek lietots, pirms uzglabāšanas uzlādējiet akumulatoru.
- Tīrīšanu veiciet tikai ar viegli mitru drānu, pēc tam labi nosusiniet.
- Tīrīšanai nelietojiet abrazīvus līdzekļus vai šķīdinātājus.
- Pirms tīrīšanas ļaujiet produktam pilnībā atdzist.
- Pievērsiet uzmanību, lai korpusā neiekļūtu šķidrumi.
- Tīrīšanai nelietojiet cietas birstes vai asus priekšmetus.

⊘ NORĀDĪJUMI APKĀRTĒJAI VIDEI | NODOŠANA PĀRSTRĀDEI VAI GLABĀŠANAI | PIEZĪME PAR TRANSPORTĒŠANU

- Šķirojiet iepakojumu. Papi un kartonu nododiet makulatūrā, foliju – uz otrreizējās pārstrādes materiālu savākšanas punktu.
- Elektroierīces saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES un baterijas/uzlādējamas baterijas saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EK nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Elektroierīces un uzlādējamās baterijas jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam videi draudzīgai utilizācijai.

Ja izstrādājumos ir baterijas/uzlādējamas baterijas vai apgaismes ierīces, kuras var izņemt no vecās ierīces, to neizjaucot, pirms iznīcināšanas tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi kā baterijas/uzlādējamas baterijas vai apgaismes ierīces.

Informējieties vietējās varas iestādēs vai pie sava specializētā tirgotāja/ražotāja par pārstrādes centriem un savākšanas punktiem, kur pareizi atbrīvoties no elektrisko atkritumiem un baterijām/uzlādējamām baterijām.

- Uz litija jonu akumulatoriem attiecas tiesību akti par bīstamām kravām, tāpēc, ja tos transportē trešās

puses, tiem jāatbilst bīstamo kravu marķēšanas un transportēšanas iepakojuma prasībām.

Tomēr lietotājs var veikt pārvadājumus pa autoceļiem bez jebkādām prasībām.

Nosūtīt drīkst tikai baterijas ar nebojātu korpusu. Akumulatoram jābūt iepakotam tā, lai tas nevarētu kustēties, un atvērtajiem kontaktiem jābūt aizlīmētiem ar lentu.

ⓘ LITIJA BATERIJAS UN AKUMULATORI

Pirms litija bateriju un akumulatoru izmešanas atkritumos atlīmējiet to polus, lai izvairītos no ārēja īssavienojuma. Īssavienojums var izraisīt ugunsgrēku vai eksploziju.

ⓘ IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

1. Spot LED
2. UV LED
3. Lāzers
4. Galvenā COB-LED gaisma
5. Pagriežams stiprinājuma klipsis ar magnētu
6. Lāzera poga
7. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
8. Indikatora LED
9. Uzlādes ligzda
10. Baterijas korpuss
11. Magnēts

ⓘ LIETOŠANA

Ieslēdziet lukturi, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu:

1x COB LED

2x Spot LED

3x izslēgts

Ilgi spiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu galvenā apgaismojuma režīmā, var iestatīt trīs dažādus apgaismojuma līmeņus.

UV-LED:

Aktivizē, ilgi nospiežot (apm. 2 sek.) ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Lāzera poga:

Nospiediet un turiet: lāzers ieslēgts

Divreiz noklikšķinot: lāzers ieslēgts pastāvīgi

ⓘ LED INDIKATORS

Akumulatora kapacitāte:

Izgaismoto LED diožu skaits parāda atlikušo baterijas kapacitāti.

Brīdinājums par zemu akumulatora kapacitāti:

LED indikators: mirgo viena no indikatora LED

ⓘ UZLĀDES REŽĪMS

Uzlādes process: indikatora LED mirgo, izgaismoto LED diožu skaits parāda pašreizējo akumulatora kapacitāti.

Akumulators ir pilnībā uzlādēts: visas indikatora LED diodes deg zaļā krāsā

Vienlaikus izmantot lukturi un uzlādēt akumulatoru nav iespējams.

ⓘ ATBILDĪBAS IZSLĒGŠANA

Šajā lietošanas instrukcijā iekļautā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par tiešiem, netiešiem, nejaušiem un jebkādiem citiem bojājumiem vai izrietošiem zaudējumiem, kas radušies pēc neprasmīgas rīkošanās/nepareizas lietošanas vai tāpēc, ka nav ievērota šajā instrukcijā sniegtā informācija.

UZMANĪBU, LĀZERS!

Lāzera iekārtas darbība var izraisīt cilvēku traumas.

Lāzera starojums – bīstams acīm:

- Nekad nevēršiet lāzera staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

- Neskatīties lāzera starā.

- Refleksija: spoguļveida atspoguļojumi var būt tikpat bīstami kā tiešs lāzera stars, jo lāzera stars tiek virzīts noteiktā virzienā un tādējādi var apdraudēt personas vai ierīces, kas neatrodas tieši staru ceļā.

- Lāzera stari var bojāt acis/tīklenes, kas var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus.

▲ UZMANĪBU, LĀZERDIODE! Neatskrūvējiet korpusu!

▲ RISKA GRUPA 1
Uzmanieties no šī produkta izstarotajiem ultravioleto starojumiem. Ierobežojiet saskari ar acīm vai ādu. Lietojiet atbilstošu aizsardzību.

CE Produkts atbilst ES direktīvu prasībām.

Tehniskās izmaiņas ir rezervētas. Mēs neuzņemamies atbildību par drukas kļūdām.

BERNER **PL**

HASZNÁLAT

Praktikus, kézreálló, nagy fényerejű toll lámpa, amely széles főfénnyel és precíziós fénnyel is rendelkezik. Két erős mágnes, egy rögzítőkapocs és egy beépített lézer teszik a lámpát tökéletes társává a mindennapi munkákhoz a műhelyben, otthon, a garázsban vagy útközben. Az extra UV-LED lehetővé teszi a fluoreszkáló folyadékok felismerését.

BEZPIECZEŃSTWO – OBJAŚNIENIE INFORMACJI

Należy zwrócić uwagę na następujące symbole i słowa użyte w instrukcji obsługi, na produkcie i opakowaniu:

ⓘ = **Informacja** | Przydatne informacje dodatkowe o produkcie

⊘ = **Wskazówka** | Ta wskazówka ostrzega przed możliwymi szkodami wszelkiego rodzaju

△ = **Ostrożnie** | Uwaga – zagrożenie może prowadzić do obrażeń

▲ = **Ostrzeżenie** | Uwaga – zagrożenie! Możliwość ciężkich obrażeń lub śmierci

INFORMACJE OGÓLNE

Instrukcja obsługi zawiera istotne informacje na temat użytkowania i uruchamiania produktu, zwanego dalej lampą

lub produktem. Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać kolejnym użytkownikom. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi i uwag dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia produktu lub powodować zagrożenia (obrażenia) dla użytkownika i innych osób. Instrukcja obsługi bazuje na obowiązujących normach i regulacjach Unii Europejskiej. Poza granicami należy przestrzegać również przepisów i instrukcji obowiązujących w danym kraju.

UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt jest przenośnym źródłem światła i nie jest przeznaczony do innych zastosowań. Produkt nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym. Należy go użytkować wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. Używanie do celów innych niż podane w tej informacji uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu lub użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Przed uruchomieniem produktu sprawdzić jego kompletność i stan. W przypadku uszkodzenia obudowy, wtyczki lub przewodu nie wolno uruchamiać produktu. Zwrócić się do autoryzowanego sklepu lub serwisu producenta.

▲ OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Laser i promieniowanie UV mogą powodować uszkodzenia. Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i pielęgnacji produktu.

- Produkt i opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem ani jego opakowaniem.
- Nie ryzykować uszkodzenia wzroku – nigdy nie spoglądać bezpośrednio w wiązkę światła i nie kierować jej w stronę twarzy innych osób. Zbyt długie spoglądanie w źródło światła może spowodować uszkodzenie siatkówki światłem niebieskim.
- Nigdy nie używać produktu w środowisku wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, pyły lub gazy.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Nie zaginać przewodu przyłączeniowego, zapewnić, aby przewód przyłączeniowy nie był naprężony ani nie stykał się z ostrymi krawędziami, chemikaliami i rozpuszczalnikami.

- Wszystkie oświetlane przedmioty muszą znajdować się w odległości przynajmniej 10 cm od lampy.
- Produktu używać wyłącznie z akcesoriami stanowiącymi element dostarczonego zestawu.
- Produkt należy ładować wyłącznie w zamkniętych, suchych i przestronnych pomieszczeniach.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

- Nie używać w opakowaniu.
- Nie zakrywać produktu – niebezpieczeństwo pożaru.
- Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia jak np. promieniowanie słoneczne, skrajnie wysokie/niskie temperatury, działanie ognia.

- Nie używać produktu w deszczu lub wilgotnych pomieszczeniach.

⊘ WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Nie rzucać ani nie upuszczać produktu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie ma możliwości wymiany osłony diod LED. W razie uszkodzenia obudowy cały produkt trzeba poddać utylizacji.
- Nie ma możliwości wymiany źródła światła LED. Jeżeli dioda LED się wyczerpie, należy wymienić całą lampę.
- Nie modyfikować produktu.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Odłączać urządzenie od zasilania wyłącznie ciągnąc za wtyk lub obudowę wtyku, nigdy za przewód.
- Parametry lampy, zasilacza oraz napięcia sieciowego w gniazdku elektrycznym muszą być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- Lampy nie wolno kłaść na stronę źródła światła.

⊘ ZESTAW AKUMULATORÓW

- Produkt zawiera wymienny zestaw akumulatorów, które należy natychmiast naładować po wyczerpaniu.
- Po całkowitym naładowaniu odłączyć od ładowania.
- Dla zapewnienia odpowiedniej żywotności ładować akumulator przynajmniej raz na 3 miesiące.
- Nigdy nie próbować otwierać, zgniatać, podgrzewać ani podpalać baterii/akumulatora. Nie wrzucać do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. W przypadku otwartego akumulatora wygasa wszelka gwarancja
- Wyciekający płyn z baterii/akumulatora może spowodować oparzenia w przypadku kontaktu z częściami ciała. W przypadku kontaktu natychmiast przemyć narażone miejsca czystą wodą i skontaktować się z lekarzem. W przypadku wycieku ze źródła energii, usunąć ciecz przy użyciu rękawic ochronnych i suchej szmatki

- Nie zwierać zacisków przyłączeniowych i baterii.

⊘ PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

- Jeżeli produkt nie będzie używany, to przed rozpoczęciem przechowywania naładować akumulator.
- Do czyszczenia używać tylko lekko zwilżonej szmatki, następnie starannie wytrzeć produkt do sucha.
- Do czyszczenia nie używać środków szorujących ani rozpuszczalników.
- Przed czyszczeniem pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Uważać, by do obudowy nie dostały się żadne płyny.
- Do czyszczenia nie używać twardych szczotek ani ostrych przedmiotów.

⊘ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA | UTYLIZACJA | TRANSPORT

- Opakowanie zutylizować stosując zasady segregacji odpadów. Tekturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, folię do pojemnika na tworzywa sztuczne przeznaczone do recyklingu.
- Urządzenia elektryczne zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE oraz baterie/akumulatory zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE nie mogą być usuwane wraz z odpadami domowymi.

Urządzenia elektryczne i akumulatorki należy zebrać osobno i przekazać firmie recyklingowej do przyjaznej dla środowiska utylizacji.

Jeśli produkty zawierają baterie/akumulatory lub iluminatory, które można wyjąć ze starego urządzenia bez jego zniszczenia, należy je usunąć przed utylizacją i zutylizować oddzielnie jako baterie/akumulatory lub iluminatory.

Należy zapytać lokalne władze lub specjalistycznego sprzedawcę/producenta o centra recyklingu i punkty zbiórki odpadów elektrycznych i baterii/akumulatorów w celu ich prawidłowego usunięcia.

- Akumulatory Li-ion podlegają przepisom dotyczącym towarom niebezpiecznym i dlatego muszą spełniać wymagania dotyczące oznakowania towarów niebezpiecznych i opakowań transportowych podczas transportu przez osoby trzecie.

Natomiast transport drogowy przez użytkownika jest możliwy bez żadnych wymagań.

Wysyłane mogą być tylko baterie z nieuszkodzoną obudową. Bateria musi być zapakowana w taki sposób, aby nie mogła się przemieszczać, a otwarte styki muszą być zaklejone taśmą.

ⓘ BATERIE I AKUMULATORY LITOWE

Przed utylizacją baterii i akumulatorów zawierających lit zakleić taśmą bieguny, aby zapobiec zewnętrznemu zwarciu. Zwarcie może spowodować pożar lub wybuch.

ⓘ OPIS PRODUKTU

1. Punktowe światło LED
2. UV-LED
3. Laser
4. Główne światło LED COB
5. Obrotowy klips mocujący z magnesem
6. Przycisk lasera
7. Przycisk wł./wył.
8. Wskaźnik LED
9. Gniazdo ładowania
10. Obudowa baterii
11. Magnes

ⓘ URUCHOMIENIE

Włączyć lampę, naciskając przycisk wł./wył.:

1x COB-LED

2x Spot-LED

3x wył.

Długie naciśnięcie przycisku wł./wył. w trybie oświetlenia głównego pozwala ustawić trzy różne poziomy jasności.

UV-LED:

Aktywacja poprzez długie naciśnięcie (ok. 2 s) przycisku wł./wył.

Przycisk lasera:

Nacisnąć i przytrzymać: laser włączony

Dwukrotne kliknięcie: laser włączony na stałe

ⓘ WSKAŹNIK LED

Pojemność akumulatora:

Liczba diod sygnalizacyjnych LED lampy wskazuje pozostałą pojemność akumulatora.

Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania akumulatora:

Wskaźnik LED: miga dioda sygnalizacyjna LED

ⓘ TRYB ŁADOWANIA

Proces ładowania: dioda sygnalizacyjna LED miga, liczba diod sygnalizacyjnych LED lampy wskazuje aktualną pojemność akumulatora.

Akumulator w pełni naładowany: wszystkie diody sygnalizacyjne LED świecą się na zielono

Jednoczesne świecenie i ładowanie nie jest możliwe.

ⓘ WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi podlegają aktualizacji bez wcześniejszego powiadamiania. Nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następcze, będące skutkiem nieprawidłowej obsługi / niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

UWAGA LASER!

Podczas obsługi urządzenia laserowego może dojść do obrażeń ciała.

Promieniowanie laserowe – zagrożenie dla oczu:

- Nigdy nie kierować wiązki laserowej na ludzi lub zwierzęta.

- Nie patrzeć w wiązkę laserową.

- Odbicie: odbicia lustrzane mogą być równie niebezpieczne jak bezpośrednia wiązka lasera, ponieważ wiązka lasera jest kierowana w określonym kierunku i może stanowić zagrożenie dla osób lub urządzeń, które nie znajdują się bezpośrednio w torze wiązki.

- Wiązki lasera mogą uszkodzić oczy/siatkówkę, co może prowadzić do trwałych uszkodzeń.

▲ UWAGA: DIODA LASEROWA: Nie odkręcać obudowy!

▲ GRUPA RYZYKA 1
Uwaga: produkt emituje promieniowanie UV. Należy ograniczyć do minimum kontakt z oczami lub skórą. Należy stosować odpowiednią ochronę.

CE produkt spełnia wymogi dyrektyw unijnych.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Wyłącza się odpowiedzialność za błędy w druku.

BERNER **RO**

UTILIZARE

Lampă practică și ușor de manevrat, cu luminozitate ridicată, echipată atât cu o lumină principală largă, cât și cu o lumină de precizie. Doi magneți puternici, un clip de fixare și un laser integrat fac din această lampă un companion perfect pentru utilizarea zilnică în atelier, acasă, garaj sau în deplasare. LED-ul UV suplimentar permite detectarea lichidelor fluorescente.

SIGURANȚĂ – EXPLICAREA INSTRUCȚIUNILOR

Vă rugăm să aveți în vedere următoarele simboluri și cuvinte, care sunt utilizate în manual, pe produs și pe ambalaj:

ⓘ = **Informație** | Informații suplimentare utile despre produs

⊘ = **Instrucțiune** | Această instrucțiune avertizează cu privire la eventualele daune de orice fel

△ = **Precauție** | Atenție - Pericolul poate duce la vătămări corporale

▲ = **Avertisment**| Atenție - Pericol! Poate duce la vătămări grave sau deces

GENERALITĂȚI

Acest manual de utilizare conține informații importante privind utilizarea și punerea în funcțiune a acestui produs, denumit în continuare numai lampă, respectiv produs. Înainte de punerea în funcțiune a produsului, citiți cu atenție întregul manual de utilizare. Păstrați manualul de utilizare pentru a fi utilizat mai târziu sau pentru deținători ulteriori. Nerespectarea manualului de utilizare și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la deteriorarea produsului și la pericole (vătămări) pentru cel care-l folosește și pentru alte persoane. Manualul de utilizare se referă la standardele și normele în vigoare ale Uniunii Europene. În acest scop, vă rugăm să respectați în străinătate și legile și directivele specifice acelei țări.

UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI PREVĂZUTE

Produsul folosește ca sursă de lumină mobilă și nu este destinat pentru utilizarea în alte aplicații. Produsul nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor interioare din gospodărie și numai pentru utilizarea, așa cum aceasta este descrisă în instrucțiunile de utilizare. O utilizare în afara acestei informații este valabilă ca utilizare neconformă destinației, aceasta poate provoca pagube materiale sau rănirile persoanelor. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daune, care au fost provocate de utilizarea greșită, respectiv neconformă.

Verificați produsul înainte de punerea în funcțiune pentru a vă asigura că este complet și că nu prezintă deteriorări. În caz de deteriorări ale carcasei, ștecărului sau cablului, scoateți produsul din funcțiune. Pentru aceasta, adresați-vă

distribuitorului de specialitate autorizat sau la adresa de service a producătorului.

▲ INDICAȚII GENERALE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ

- Laserul și razele UV pot provoca leziuni. Acest produs nu este potrivit pentru copii. Copiii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără a fi supravegheați.
- Păstrați copiii la distanță de produs și de ambalaj. Produsul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu produsul, respectiv cu ambalajul.
- Evitați vătămarea ochilor – nu priviți niciodată direct în raza de lumină și nu îndreptați lumina spre fața altor persoane. Dacă acest fapt se întâmplă pe perioadă prea lungă, componențele luminii albastre pot pune în pericol retina.

- Nu utilizați niciodată în mediu cu potențial exploziv, în care se află lichide, pulberi sau gaze inflamabile.
- Nu imersați produsul în apă sau alte lichide.
- Nu îndoiți, nu tensionați sau nu aduceți în contact cu obiecte ascuțite, substanțe chimice sau solvenți cablul de conexiune.
- Toate obiectele iluminate trebuie să fie la cel puțin 10 cm distanță de lampă.
- Utilizați produsul numai cu accesoriile cuprinse în setul de livrare.
- • Este permisă încărcarea produsului doar în încăperi închise, uscate și spațioase.

▲ PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE

- Nu utilizați în ambalaj
- Nu acoperiți produsul - Pericol de incendiu.
- Nu expuneți produsul niciodată solicitărilor extreme, cum ar fi de ex. razele soarelui, căldură extremă, frig, foc etc.
- Nu utilizați în ploaie sau încăperi umede.

⊘ INDICAȚII GENERALE

- Nu aruncați și nu lăsați să cadă produsul, în caz contrar, acesta se poate deteriora.
- Capacul LED-ului nu este interschimbabil. În cazul în care capacul este deteriorat, produsul trebuie eliminat.
- Sursa de lumină a LED-ului nu este interschimbabilă. Atunci când durata de viață a LED-ului se încheie, trebuie înlocuită întreaga lampă.
- Nu modificați produsul.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către specialiști calificați.
- Separarea aparatului de la alimentarea cu energie electrică numai prin tragerea ștecărului sau carcasei ștecărului, niciodată de cablu.
- Datele cu privire la becuri și adaptorul de rețea, precum și tensiunea de rețea de la priză trebuie să corespundă cu cele de pe plăcuța de tip.
- Nu este permisă așezarea lămpii pe partea sursei de lumină.

⊘ PACHET DE ACUMULATORI REÎNCĂRCABIL

- Produsul conține un pachet de acumulatori care nu poate fi înlocuit, în cazul acumulatorului gol, reîncărcați-l neîntârziat.
- După încărcarea completă, separați de la încărcare.
- Încărcați acumulatorul dvs. la fiecare 3 luni, pentru a menține durata de viață.
- Nu încercați niciodată să deschideți, să striviți, să încălziți sau să aprindeți o baterie/un acumulator. Nu aruncați în foc. Există pericolul unui scurtcircuit. În cazul în care acumulatorul este desfăcut, orice drept de garanție este anulat
- Scurgerea lichidului din baterie/acumulator poate provoca arsuri în cazul contactului cu părțile corpului. În cazul contactului, clătiți imediat zonele afectate cu apă curată și contactați medicul fără întârziere. În cazul unei scurgeri a sursei de energie, îndepărtați lichidul cu mănuși de protecție și cu o lavetă uscată
- Nu scurtcircuitați bornele de conexiune și bateriile.

⊘ ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Când produsul nu este utilizat, încărcați pachetul de acumulatori înainte de depozitare.
- Activitățile de curățare se realizează doar cu o lavetă ușor umedă, apoi se usucă bine prin frecare.
- Pentru curățare, nu utilizați solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Lăsați produsul să se răcească complet înainte de curățare.
- Asigurați-vă că nu pătrund lichide în carcasă.
- Nu utilizați perii dure sau obiecte ascuțite pentru curățare.

⊘ INSTRUCȚIUNI PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI ELIMINAREA CA DEȘEU | TRANSPORT

- Sortați și reciclați ambalajul Hârtia și cartonul la un centru de colectare a deșeurilor de hârtie, foliile la centrul de colectare a materialelor reciclabile.
- Aparatele electrice în conformitate cu Directiva 2012/19/UE și bateriile/baterii reîncărcabile în conformitate cu Directiva 2006/66/CE nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere.

Aparatele electrice și bateriile reîncărcabile trebuie colectate separat și predate unei companii de reciclare pentru a fi eliminate în mod ecologic.

În cazul în care produsele conțin baterii/pile reîncărcabile sau corpuri de iluminat care pot fi scoase din vechiul aparat fără a-l distruge, acestea trebuie îndepărtate înainte de eliminare și eliminate separat ca baterii/pile reîncărcabile sau corpuri de iluminat.

Întrebați autoritățile locale sau dealerul/producătorul dumneavoastră specializat despre centrele de reciclare și punctele de colectare pentru eliminarea corectă a deșeurilor electrice și a bateriilor/pilelor reîncărcabile.

- Bateriile Li-ion fac obiectul legislației privind mărfurile periculoase și, prin urmare, trebuie să respecte cerințele privind etichetarea mărfurilor periculoase și ambalajul de transport atunci când sunt transportate de către terți.

Cu toate acestea, transportul rutier de către utilizator este posibil fără nicio cerință.

Pot fi expediate numai bateriile cu carcasa intactă. Bateria trebuie să fie ambalată astfel încât să nu se poată mișca, iar contactele deschise trebuie să fie închise cu bandă adezivă.

ⓘ BATERII ȘI ACUMULATORI CARE CONȚIN LITIU

Înainte de a elimina la deșeuri bateriile și acumulatorii care conțin litiu, izolați polii pentru a evita scurtcircuitarea externă. Un scurtcircuit poate provoca un incendiu sau o explozie.

ⓘ DESCRIEREA PRODUSULUI

1. LED spot
2. LED UV
3. Laser
4. Lumină principală LED COB
5. Clemă rotativă de fixare, inclusiv magnet
6. Tastă laser
7. Buton de pornire/oprire
8. Indicator cu LED

9. Mufă de încărcare
10. Carcasă baterie
11. Magnet

ⓘ PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Aprindeți lampa apăsând butonul de pornire/oprire:

1x LED COB

2x LED spot

3x Oprit

Prin apăsarea îndelungă a butonului de pornire/oprire în modul lumină principală, pot fi setate trei niveluri de iluminare diferite.

LED UV:

Activare prin apăsarea îndelungă (aprox. 2 sec.) a butonului de pornire/oprire.

Buton laser:

Apăsați și țineți apăsat: laser pornit

Dublu clic: laser pornit permanent

ⓘ INDICATOR CU LED

Capacitatea acumulatorului:

Numărul de LED-uri indicatoare luminoase afișează capacitatea rămasă a bateriei.

Avertisment privind capacitatea redusă a acumulatorului:

Indicator cu LED: Un LED indicator luminează intermitent

ⓘ MOD DE ÎNCĂRCARE

Proces de încărcare: LED-ul indicator luminează intermitent, numărul de LED-uri indicatoare luminoase afișează capacitatea actuală a bateriei

Acumulator complet încărcat: toate LED-urile indicatoare sunt verzi

Nu este posibilă iluminarea și încărcarea simultană.

ⓘ EXCLUDERI ALE RĂSPUNDERII

(I) Excluderi ale răspunderii

Informațiile conținute în aceste instrucțiuni de utilizare pot fi modificate fără notificare prealabilă. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune directe, indirecte, incidentale sau altfel de daune ori prejudicii care rezultă în urma utilizării necorespunzătoare/utilizării greșite sau a ignorării informațiilor conținute în acest manual de instrucțiuni.

ATENȚIE LA LASER!

Utilizarea unui dispozitiv laser poate provoca leziuni corporale.

Radiații laser – pericol pentru ochi:

- Nu îndreptați niciodată raza laser către persoane sau animale.

- Nu priviți în raza laser.

- Reflexie: reflexiile oglindite pot fi la fel de periculoase ca și raza laser directă, deoarece raza laser este direcționată într-o anumită direcție și poate pune în pericol persoanele sau echipamentele care nu se află direct în calea razei.

- Razele laser pot afecta ochii/retina, ceea ce poate duce la leziuni permanente.

▲ ATENȚIE LA DIODELE LASER: Nu deșurubați carcasa!

▲ GRUPA DE RISC 1
Atenție: acest produs emite radiații UV. Minimizați expunerea ochilor sau a pielii. Utilizați protecție adecvată.

CE Produsul corespunde cerințelor Directivelor UE.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru greșelile de tipar.

BERNER **SK**

POUŽITIE

Praktická, ľahko ovládateľná svietidlo s vysokou svietivosťou, ktoré je vybavené širokým hlavným svetlom aj presným svetlom. Dva silné magnety, upevňovacia spona a integro-

vaný laser robia z tejto lampy perfektného spoločníka pre každodenné použitie v dielni, domácnosti, garáži alebo na cestách. Dodatočná UV LED dióda umožňuje rozpoznávať fluorescenčné kvapaliny.

BEZPEČNOSŤ – VYSVETLENIE UPOZORNENÍ

Dodržiavajte nasledujúce symboly a slová, ktoré sa používajú v návode na obsluhu, na výrobku a na obale:

ⓘ = **Informácia** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt

⊘ = **Upozornenie** | Toto upozornenie varuje pred možnými poškodeniami akéhokoľvek druhu

△ = **Opatrne** | Pozor - ohrozenie môže viesť k poraneniam

▲ = **Výstraha** | Pozor – Ohrozenie! Môže viesť k závažných poraneniam alebo smrti

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie na používanie a uvedenie výrobku do prevádzky, ďalej sa uvádza ako svietidlo, resp. výrobok. Skôr ako začnete výrobok používať, dôkladne si prečítajte kompletný návod na obsluhu Návod na použitie si uchovajte na neskoršie použitie alebo pre následného majiteľa. Pri nedodržaní návodu na použitie a bezpečnostných pokynov môžu vzniknúť poškodenia výrobku a nebezpečenstvá (zranenia) používateľa a iných osôb. Návod na obsluhu sa odvoláva na platné normy a predpisy Európskej únie. V dôsledku toho, prosím, dodržiavajte aj zákony a smernice špecifické pre danú krajinu.

POUŽITIE V SÚLADE S ÚČELOM

Výrobok slúži ako mobilný zdroj svetla a nie je určený na iné použitie. Výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti a je určený len na použitie podľa návodu na obsluhu. Použitie mimo uvedených informácií sa považuje za použitie v rozpore s určeným účelom a môže spôsobiť vecné škody alebo zranenie osôb. Nepreberáme zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho používania, resp. v dôsledku používania, ktoré je v rozpore s určeným účelom.

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či je výrobok kompletný a nepoškodený. Výrobok nepoužívajte v prípade poškodenia krytu, konektorov alebo kábla. V takom prípade

sa obráťte na autorizovaný špecializovaný obchod alebo na servisnú adresu výrobcu

▲ VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Laser a UV žiarenie môžu spôsobiť poškodenie. Tento produkt nie je vhodný pre deti. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a ošetrovanie nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Udržiavajte deti vždy v dostatočnej vzdialenosti od výrobku a obalu. Výrobok nie je hračka. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s výrobkom alebo obalom hrať.
- Zabráňte poraneniu očí - nikdy sa nepozerajte priamo do svetelného lúča ani nesviette do tváre iným osobám. V prípade príliš dlhého pôsobenia môžu podiely modrého svetla byť nebezpečné pre sietnicu.

- Nikdy nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sú horľavé kvapaliny, prach alebo plyny.
- Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo do iných kvapalín.
- Pripojovací kábel nezalamujte, nenaťahujte a zabráňte jeho kontaktu s ostrými predmetmi, chemikáliami či rozpúšťadlami.
- Všetky osvetľované predmety sa musia nachádzať vo vzdialenosti minimálne 10 cm od svietidla.
- Výrobok používajte iba s príslušenstvom, ktoré je súčasťou dodávky.
- Výrobok sa smie nabíjať iba v uzavretých, suchých a priestranných miestnostiach.

▲ NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A VÝBUCHU

- Nepoužívajte v obale.
- Výrobok nezakrývajte – hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- Výrobok nikdy nevystavujte extrémnej záťaži, ako je napr. slnečné žiarenie, extrémne teplo, chlad, oheň atď.
- Nepoužívajte v daždi ani vo vlhkých miestnostiach.

⊘ VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Nehádžte ani nenechajte spadnúť, výrobok by sa mohol poškodiť.
- Kryt LED diód sa nedá vymeniť. Ak je kryt poškodený, výrobok musí byť zlikvidovaný.
- LED svetelný zdroj sa nedá vymeniť. Keď životnosť LED svetelného zdroja skončí, je potrebné vymeniť celé svietidlo.
- Výrobok neupravujte!
- Opravy môžu vykonávať len kvalifikovaní odborníci.
- Odpojte zariadenie od napájania iba ťahaním za zástrčku alebo kryt zástrčky, nikdy nie za kábel.
- Údaje pre svietidlo a sieťový diel, ako aj sieťové napätie v zásuvke sa musia zhodovať s typovým štítkom.
- Svietidlo nesmie byť položené na stranu svetelného zdroja.

⊘ NABÍJATEĽNÝ AKU BLOK

- Výrobok obsahuje vymeniteľný aku blok, ktorý je potrebné ihneď nabiť, ak je vybitý.
- Pri úplnom nabití odpojte od nabíjania.
- Akumulátor nabíjajte najmenej raz za 3 mesiace, aby sa zachovala jeho životnosť.
- Nikdy sa nepokúšajte batériu/akumulátor otvoriť, rozdrviť, zahriať alebo zapáliť. Nevhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo skratu. Pri otvorenej batérii zaniká akákoľvek záruka

- Vytekajúca batéria/batériová tekutina môže pri kontakte s časťami tela spôsobiť popáleniny. V prípade kontaktu zasiahnuté miesta ihneď opláchnite čerstvou vodou a bezodkladne kontaktujte lekára. V prípade vytečenia zdroja energie odstráňte tekutinu pomocou ochranných rukavíc a suchou handričkou
- Nezkratujte pripojovacie svorky a batérie.

⊘ ÚDRŽBA A SERVIS

- W- Ak sa výrobok nepoužíva, pred uskladnením nabite aku blok.
- Čistenie vykonávajte iba pomocou mierne navlhčenej handričky, následne dobre vysušte.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne prostriedky ani rozpúšťadlá.
- Pred čistením nechajte výrobok úplne vychladnúť.
- Dbajte na to, aby sa do krytu nedostali žiadne kvapaliny.
- Na čistenie nepoužívajte tvrdé kefy ani ostré predmety.

⊘ POKYNY NA OCHRANU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA LIKVIDÁCIA | POZNÁMKA O PREPRAVE

- Obal zlikvidujte oddelene podľa druhu odpadu. Lepenku a kartón zlikvidujte v kontajneri na zber papiera, fóliu odovzdajte do zberu druhotných surovín.
- Elektrické spotrebiče podľa smernice 2012/19/EÚ a batérie/dobíjateľné batérie podľa smernice 2006/66/ES sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Elektrické spotrebiče a nabíjateľné batérie sa musia zbierať oddelene a odovzdať recyklačnej spoločnosti na ekologickú likvidáciu.

Ak výrobky obsahujú batérie/dobíjateľné batérie alebo osvetľovacie telesá, ktoré sa dajú zo starého spotrebiča vybrať bez jeho zničenia, musia sa pred likvidáciou odstrániť a zlikvidovať oddelene ako batérie/dobíjateľné batérie alebo osvetľovacie telesá.

Informujte sa na miestnych úradoch alebo u svojho špecializovaného predajcu/výrobcu o recyklačných centrách a zberných miestach na správnu likvidáciu elektroodpadu

a batérií/dobíjateľných batérií.

- Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú právne predpisy o nebezpečnom tovare, a preto musia pri preprave tretími stranami spĺňať požiadavky na označovanie nebezpečného tovaru a prepravné obaly.

Preprava po ceste používateľom je však možná bez akýchkoľvek požiadaviek.

Zasielať sa môžu len batérie s nepoškodeným obalom. Batéria musí byť zabalená tak, aby sa nemohla pohybovať, a otvorené kontakty musia byť prelepené páskou.

ⓘ BATÉRIE A AKUMULÁTORY OBSAHUJÚCE LÍTIUM

Pred likvidáciou batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium zalepte póly, aby nedošlo k vonkajšiemu skratu. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu.

ⓘ POPIS VÝROBKU

1. Bodové LED
2. UV LED
3. Laser
4. Hlavné svetlo COB LED
5. Otočná prídržná spona vrátane magnetu
6. Tlačidlo pre laser
7. Tlačidlo zap./vyp.
8. LED kontrolka
9. Nabíjacia zásuvka
10. Kryt batérie
11. Magnet

ⓘ UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Zapnutie svietidlo stlačením tlačidla zap./vyp.:

1x COB LED

2x bodové LED

3x vyp.

Dlhé stlačenie tlačidla zap./vyp. v režime hlavného svetla umožňuje nastaviť tri rôzne úrovne svietenia.

UV LED:

Aktivácia dlhým stlačením (cca 2 sek.) tlačidla zap./vyp.

Laserové tlačidlo:

Stlačte a podržte: Laser zapnutý

Dvojité kliknutie: Laser trvalo zapnutý

ⓘ LED KONTROLKA

Kapacita batérie:

Počet svietiacich LED kontroliek udáva zostávajúcu kapacitu batérie.

Upozornenie na nízku kapacitu batérie:

LED kontrolka: Bliká LED kontrolka

ⓘ REŽIM NABÍJANIA

Nabíjanie: Bliká LED kontrolka, počet svietiacich LED kontroliek zobrazuje aktuálnu kapacitu batérie.

Batéria je úplne nabitá: Všetky LED kontrolky svietia na zeleno

Súčasné svietenie a nabíjanie nie je možné.

ⓘ VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI

Informácie obsiahnuté v tomto návode na použitie môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené. Nepreberáme zodpovednosť za priame, nepriame, náhodné alebo iné škody alebo následné škody, ktoré vzniknú neodbornou manipuláciou/nesprávnym použitím alebo nedodržaním informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

POZOR, LASER!

Pri prevádzke laserového zariadenia môže dôjsť k poraneniu osôb.

Laserové žiarenie – nebezpečenstvo pre oči:

- Laserový lúč nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá.

- Nehľadajte do laserového lúča.

- Odraz: Odrazy môžu byť rovnako nebezpečné ako priamy laserový lúč, pretože laserový lúč je smerovaný určitým smerom a môže ohroziť osoby alebo zariadenia, ktoré sa

nenachádzajú priamo v dráhe lúča.

- Laserové lúče môžu poškodiť oči/sietnicu, čo môže viesť k trvalému poškodeniu.

▲ POZOR, LASEROVÁ DIÓDA: Neotvárajte kryt!

▲ RIZIKOVÁ SKUPINA 1
Upozornenie: Tento výrobok vyžaruje UV žiarenie. Minimalizujte vystavenie očí alebo pokožky. Používajte vhodné ochranné prostriedky.

CE Výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ

Technické zmeny vyhradené. Za tlačové chyby neručíme.

BERNER

*Berner Omnichannel Trading Holding SE
Bernerstr. 6
74653 Künzelsau, Germany
Tel.: +49 (0)7940-121-0
Fax: +49 (0)7940-121-203
info@berner.eu
berner.eu

EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY

Original/original/originale/origineel/Opprinnelig/oryginał/Originál/izvornik/Eredeti/Oriģinālais/Originalus/ alkuperäinen/oryginał/originál/Izvornik/eredeti/originalas/oriģināls/original/original/

Übersetzung/translation/transduction/traduzione/vertaling/oversettelse/traducción/tradução/översättning/oversættelse/käännös/tłumaczenie/překlad/prijevod/fordítás/vertimas/tulkojums/traducerea/ preklad

Name des Produkts/Article description/Nom du produit/Nome del prodotto/Naam van het product/Nombre del producto/Nome do produto/Produktnamn/Produktnavn/Tuotteen nimi/Nazwa produktu/Název produktu/Naziv proizvoda/Termék neve/ Produkta nosaukums/Produkto pavadinimas/Denumirea produsului/Názov produktu

UV Inspektions Lampe (DE)
UV inspection lamp (EN)
lampe d'inspection UV (FR)
Lampada di ispezione UV (IT)
UV-inspectielamp (NL)

Lámpara de inspección UV (ES)
Lâmpada de inspeção UV (PT)
UV-inspektionslampa (SE)
UV-inspektionslampe (DK)
UV-inspeksjonslampe (NO)
Lampa inspekcyjna UV (PL)
UV inspekční lampa (CZ)
UV inspekcijska lampa (HR)
UV ellenőrző lámpa (HU)
UV patikros lempa (LT)
UV pārbaudes lampa (LV)
Lampă de inspecție UV (RO)

Typ des Models/type of model/ Type de modèle/Tipo di modello/Tipo de modelo/Typ av modell/Type af model/Mallin tyyppi/Rodzaj modelu/Typ modelu/Vrsta modela/A modell típusa/Modelio tipas/Modeļa tips/Tipul de model/Typ modelu/ vrsta modela/modell típusa/modeļa tips/modelio tipas/tipul de model/typ modelu

Type of model (Art.: 1015338)

(DE) EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Beschreibung: UV Inspektions Lampe

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden harmonisierten Normen und anderen Vorgaben übereinstimmen und konform sind. Die Technischen Unterlagen befinden sich bei: *

(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY

Description: UV inspection lamp

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Description: lampe d'inspection UV

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés cidessous. Dossier technique auprès de : *

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Descrizione : Lampada di ispezione UV

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità ehe i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *

(NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Beschrijving: UV-inspectielamp

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Descripción: Lámpara de inspección UV

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Descrição: Lâmpada de inspeção UV

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposiÇões e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. DocumentaÇão técnica pertencente à: *

(SE) EU-KONFORMITETSFÖRKLARING

Beskrivning: UV-inspektionslampa

Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *

(DK) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Beskrivelse: UV-inspektionslampe

Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i fØlgende direktiver og forordninger og opfylder fØlgende standarder. Tekniske bilag ved: *

(NO) EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR

Beskrivelse: UV-inspeksjonslampe

Vi erklærer under eget ansvar at de angitte produktene er i samsvar med alle gjeldende bestemmelser i direktivene og forskriftene oppført nedenfor og er i samsvar med følgende standarder. Teknisk fil på: *

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Opis: Lampa inspekcyjna UV

Oświadczamy z pełną, odpowiedzialnością,Że niniejsze produkty odpowiadają, wszystkim wymaganiom poniŻej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz Że są. zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *

(CZ) EU PROHLÁŠENÍ OSHODĚ

Popis: UV inspekční lampa

Prohlašujeme na výhradnÍ zodpovědnost, Že uvedený výrobek splňuje všechna pŘÍslušná ustanovenÍ nÍŽe uvedených směrnic anaŘÍzenÍ aje vsouladu snásledujÍcÍmi normami: Technické podklady u: *

(HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Opis: UV inspekcijska lampa

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *

(HU) EU KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

Leírás: UV ellenőrző lámpa

Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előÍrásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzesi pontja: *

(LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aprašymas: Aprašymas: UV patikros lempa

Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyv4 ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *

(LV) DEKLARĀCIJA PAR ATBILSTĪBU ES STANDARTIEM

Apraksts: UV pārbaudes lampa

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *

(RO) DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE

Descriere: Lampă de inspecție UV

Declarăm pe proprie răspundere că produsele menţionate corespund tuturor dispoziţiilor relevante ale directivelor şi reglementărilor enumerate În cele ce urmează şi sunt in conformitate cu următoarele standarde. Documentaţie tehnică la: *

(SK) EÚ VYHLÁSENIE OZHODE

Popis: UV inšpekčná lampa

Výhlasujeme na výhradnÚ zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsÚlade snasledujÚcimi normami: Technické podklady má spoloČnosť: *

Directive/Richtlinie/Direttiva/Richtlijn/Directiva/Direktiv/Direktiivi/Dyrektywa/Směrnice/Direktiva/Direktyva/Direktiva/Smernica

2011/65/EU

2015/863

2017/2102

2023/1542/EU

2014/30/EU

Norm/Norme/Standard/Norma

EN 63000: 2018

EN 60825-1:2014 + A11:2021

EN 50689: 2021

EN 60598-2-4: 2018

EN 62471: 2008

EN 55015: 2019 + A11: 2020

EN 61547: 2009

IEC 62321-4:2013/AMD 1:2017

IEC 62321-5:2013

Künzelsau, 21.08.2025

Michael Götz (2. September 2025 13:57:48 GMT+2)
i.V. Michael Götz
Vice President
Procurement International

Dennis Mehren (2. September 2025 16:09:47 GMT+2)
i.V. Dennis Mehren
Senior Director International
Quality Management

BESCHREIBUNG SYMBOLE | DESCRIPTION SYMBOLS

◇III	Schutzklasse III | Class 3 equipment
CE	Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien | Conforms to the European directive
⚠	Risikoklasse - Nicht in die Lichtquelle blicken | Risk-Group - Do not look into the lamp
🗑	Elektrogeräte gem. Richtlinie 2012/19/EU sowie Batterien/Akkus gem. Richtlinie 2006/66/EC dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. | Electrical appliances in accordance with Directive 2012/19/EU and batteries/rechargeable batteries in accordance with Directive 2006/66/EC must not be disposed of with household waste.
ℹ	Bedienungsanleitung beachten! | Read the operating instructions carefully before use!
☀ 0.10m	Mindestabstand zu angestrahlten Objekten | Minimum distance from lighted objects